

"بسمه تعالی"

وزارت نیرو

شرایط عمومی قرارداد

برای

قرارداد تضمین خرید آب / پساب

از تصفیه خانه آب / فاضلاب



فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	ماده ۱- تعریف‌ها و تفسیرها.....
۱۲	ماده ۲. تعهدات "دو طرف"
۱۳	ماده ۳. "مجوزها"
۱۳	ماده ۴. "تاریخ نفوذ" و "تاریخ قطعیت"
۱۴	ماده ۵. "دوره‌ی مجاز"
۱۴	ماده ۶. "اسناد قرارداد"
۱۵	ماده ۷. "اسناد فنی"
۱۵	ماده ۸. نمایندگان.....
۱۶	ماده ۹. تأییدات و الزامات.....
۱۶	ماده ۱۰. اصول طراحی و احداث.....
۱۷	ماده ۱۱. مسوولیت‌های "دو طرف" در احداث "پروژه"
۱۷	ماده ۱۲. "هزینه‌ی کل" و "تأمین مالی" "پروژه"
۱۸	ماده ۱۳. "تأمین مالی اضافی برای حوادث قهریه"
۱۸	ماده ۱۴. واگذاری و جایگزینی.....
۱۹	ماده ۱۵. نیازهای "پروژه"
۲۰	ماده ۱۶. "آب خام/فاضلاب"
۲۰	ماده ۱۷. آزمایش و راه‌اندازی.....
۲۱	ماده ۱۸. بهره‌برداری و نگهداری.....
۲۲	ماده ۱۹. "کمیته‌ی بهره‌برداری"
۲۳	ماده ۲۰. بازرسی، تعمیرات و نگهداری.....
۲۳	ماده ۲۱. "نقطه‌ی تحویل آب/پساب تولیدی"
۲۴	ماده ۲۲. "سیستم اندازه‌گیری آب/پساب تحویلی"
۲۴	ماده ۲۳. برنامه‌ریزی تولید "آب/پساب تحویلی"
۲۵	ماده ۲۴. سوابق و گزارش‌ها.....
۲۵	ماده ۲۵. ضمانت نامه‌ها.....



- ماده ۲۶ . صورت حساب و روش پرداخت..... ۲۵
- ماده ۲۷ . فسخ "قرارداد"..... ۲۷
- ماده ۲۸ . "انتقال پروژه"..... ۲۹
- ماده ۲۹ . ورود به تأسیسات..... ۳۱
- ماده ۳۰ . مالیات..... ۳۱
- ماده ۳۱ . بیمه..... ۳۲
- ماده ۳۲ . "تغییر در قوانین و مقررات"..... ۳۲
- ماده ۳۳ . "حادثه‌ی قهریه"..... ۳۳
- ماده ۳۴ . مصونیت..... ۳۵
- ماده ۳۵ . حل اختلاف..... ۳۷
- ماده ۳۶ . حفاظت و ایمنی..... ۳۹
- ماده ۳۷ . "قوانین و مقررات" حاکم..... ۳۹
- ماده ۳۸ . موارد متفرقه..... ۳۹
- ماده ۳۹ . نشانی‌ها و ارتباطها..... ۴۱



شرایط عمومی قرارداد

ماده ۱- تعاریفها و تفسیرها

۱-۱- تعاریفها

در این "شرایط عمومی قرارداد"، عبارت‌ها، اصطلاح‌ها و کلمه‌های زیر که در داخل گیومه قرار گرفته و پررنگ نوشته شده‌اند، دارای معانی زیر هستند:

"آب/پساب"

"آب/پساب" خروجی از تصفیه خانه آب/فاضلاب مطابق با مشخصات بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

"آب/پساب تحویلی"

مقدار "آب/پساب"ی است که بر حسب مترمکعب اندازه گیری شده و توسط "سرمایه گذار" در طی مدت "قرارداد" در نقطه تحویل به "خریدار" با کیفیت مندرج در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" تحویل داده می شود.

"آب/پساب تولیدی"

"آب/پساب" حاصل از بهره‌برداری "پروژه" در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" است که به صورت تجاری برای فروش به "خریدار"، توسط "سرمایه‌گذار" تولید می‌گردد.

"آب خام /فاضلاب"

"آب خام /فاضلاب" مطابق با مشخصات مندرج در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" که تنها به منظور تولید "آب/پساب تحویلی" در "ساختمان" به "سرمایه‌گذار" تحویل داده شده یا مجوز برداشت آن به "سرمایه‌گذار" داده می‌شود.

"اسناد فنی"

اسناد، مدارک و اطلاعات فنی مربوط به طراحی و نقشه‌ها، جدول زمان بندی تفصیلی، دستورالعمل‌های نصب و راه‌اندازی، برنامه‌ی آزمایش‌ها، گزارش آزمایش‌ها، صورتجلسه‌های اجرایی، نقشه‌های "چون ساخت"، دستورالعمل‌ها و سوابق بهره‌برداری و نگهداری، جانمایی کلی "ساختمان"، سیستم‌های اندازه‌گیری و ... بر طبق "مشخصات فنی" "پروژه" را شامل می‌شود.

"اسناد قرارداد"

به شرح درج شده در ماده (۶) "شرایط عمومی قرارداد" و ماده (۲) "موافقت‌نامه قرارداد" است.

شرایط عمومی قرارداد



“اصلاح”

تمامی اقداماتی که بر حسب مورد باید از سوی “طرف” مقصر صورت گیرد تا “قصور”، جبران، اصلاح و رفع شود و از پیامدهای “قصور” در مواردی که قابل رفع و جبران باشد، کاسته شود و یا تمهیدات لازم، برای جلوگیری از تکرار یا تداوم “قصور” در مواردی که قابل رفع و جبران نباشد، فراهم آید.

“اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد”

هر یک از “دو طرف” به اختیار و تصمیم خود طبق مفاد ماده (۲۷) “شرایط عمومی قرارداد”، با تحویل اطلاعیه‌ای کتبی دایر بر قصد فسخ “قرارداد” به “طرف” دیگر، مقدمات فسخ “قرارداد” را فراهم می‌آورد. در “اطلاعیه تصمیم به فسخ قرارداد” باید به جزئیات کافی در مورد واقعه که منجر به صدور اطلاعیه مذکور گردیده، اشاره شود.

“اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد”

به محض انقضای “دوره اصلاح” و جز در مواردی که توافق خاص دیگری بین “دو طرف” به عمل آمده باشد یا واقعه ای که منجر به صدور “اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد” شده اصلاح نشده باشد، “طرف” صادرکننده اطلاعیه مذکور می‌تواند با تحویل “اطلاعیه فسخ قرارداد” به “طرف” مقابل، “قرارداد” را فسخ نماید که در این صورت بلافاصله پس از تحویل این اطلاعیه، “قرارداد” فسخ خواهد شد.

“افزایش هزینه”

هرگونه هزینه‌ی اضافی “پروژه” ناشی از “تغییر در قوانین و مقررات” که “سرمایه‌گذار” متحمل می‌شود و از سوی بیمه یا به صورت دیگری پوشش داده نمی‌شود و جز با تأمین مبالغ اضافی از سوی “سرمایه‌گذار” قابل جبران نیست و به طور مستقیم موجب افزایش “هزینه‌ی کل” “سرمایه‌گذار” می‌گردد (به شرطی که در ضریب تعدیل سالانه نیز تاثیر آن اعمال نشده باشد).

“انتقال پروژه”

به شرح درج شده در بند ۲۷-۹ و ماده (۲۸) “شرایط عمومی قرارداد”.

“بهای انتقال”

مبلغی که قرار است مطابق مفاد بخش هشتم “شرایط خصوصی قرارداد”، محاسبه و پرداخت شود.

“بهای آب/پساب”

به شرح درج شده در بخش پنجم “شرایط خصوصی قرارداد” است.

“بهره بردار صلاحیت دار”

شخص حقیقی یا حقوقی است که مسئولیت راهبری، تعمیر و نگهداری از تأسیسات را به عهده داشته و صلاحیت آن جهت انجام این کار توسط “خریدار”، مورد تأیید قرار گرفته است.

“پرداخت‌ها”

پرداخت “بهای آب/پساب” به شرح درج شده در بخش پنجم “شرایط خصوصی قرارداد” است.

شرایط عمومی قرارداد



“پروژه”

کلیه اقدامات لازم در جهت تحقق موفقیت آمیز “قرارداد” از جمله پیشبرد، تأمین مالی، انجام کارهای مهندسی، تدارکات، ساخت در کارخانه، حمل به “ساختگاه”، ترخیص از گمرک، احداث، دریافت “مجوزها”، راه‌اندازی، آزمایش، بهره‌برداری، نگهداری و انتقال تصفیه‌خانه آب/فاضلاب بر طبق مفاد و شرایط “قرارداد”.

“تاریخ انتقال”

تاریخی است که “خریدار”، “پروژه” را از “سرمایه‌گذار” تحویل می‌گیرد.

“تاریخ بهره‌برداری تجاری”

تاریخی است که “سرمایه‌گذار” و “خریدار” به صورت مشترک، آغاز بهره‌برداری تجاری “پروژه” را به صورت مکتوب تأیید کنند.

“تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده”

تاریخی است که “پروژه” به بهره‌برداری تجاری خود به شرح درج شده در بخش های یکم و دوم “شرایط خصوصی قرارداد” برسد.

“تاریخ خاتمه ی قرارداد”

تاریخ پایان “دوره ی مجاز” که هم زمان با تاریخ پایان “دوره ی بهره برداری تجاری” خواهد بود.

“تاریخ قطعیت”

به شرح درج شده در بند ۴-۲ ذیل ماده (۴) “شرایط عمومی قرارداد” است.

“تاریخ قطعیت تأمین مالی”

تاریخی که در آن “سرمایه‌گذار”، موافقت اصولی اخذ تسهیلات از سایر تأمین کنندگان مالی به غیر از آورده خود “سرمایه‌گذار” را، اخذ نماید.

“تاریخ نفوذ”

تاریخی که “قرارداد” حاضر بین “دو طرف”، امضاء و مبادله گردد.

“تأمین کنندگان مالی”

وام‌دهندگانی که تأمین مالی یا تأمین مجدد مالی مورد نیاز “پروژه” را برای “سرمایه‌گذار” انجام می‌دهند.

“تعدیل قیمت‌ها”

به شرح درج شده در بخش پنجم “شرایط خصوصی قرارداد” است.

شرایط عمومی قرارداد



“تغییر در قوانین و مقررات”

هر تغییری که پس از “تاریخ نفوذ” این “قرارداد” در “قوانین و مقررات” جاری جمهوری اسلامی ایران ایجاد شود و یا قوانین جدیدی که به وجود می‌آید و در اجرای این “قرارداد” تأثیرگذار باشد.

“توقف”

وقفه‌ی ایجاد شده در توان تولیدی “پروژه” به هر دلیل اعم از توقف اضطراری و “توقف برنامه‌ریزی شده” است.

“توقف برنامه‌ریزی شده”

وقفه‌ی ایجاد شده در توان تولیدی “پروژه” که برای بازرسی‌های ادواری، آزمایش‌ها، تعمیرات اصلاحی و پیش‌گیرانه و تعویض اجزا و یا ارتقای کیفیت لازم “پروژه” از پیش برنامه‌ریزی شده است.

“جریمه‌ها”

به شرح درج شده در بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد” است

“جریمه‌های “خریدار””

به شرح درج شده در بند ۲ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه‌های “سرمایه‌گذار””

به شرح درج شده در بند ۱ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه تأخیر در راه‌اندازی تأسیسات”

به شرح درج شده در بند ۱-۱ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه کمی تحویل “آب / پساب تحویلی””

به شرح درج شده در بند ۱-۲ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه کیفی “آب / پساب تحویلی””

به شرح درج شده در بند ۱-۳ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه تأخیر در پرداخت صورتحساب “سرمایه‌گذار””

به شرح درج شده در بند ۲-۱ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“جریمه عدم توانایی در دریافت “آب / پساب تحویلی””

به شرح درج شده در بند ۲-۲ بخش هفتم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“چون ساخت”

مجموعه نقشه‌هایی است که براساس عملیات اجرا شده‌ی نهایی، تهیه و ارائه می‌گردد.

شرایط عمومی قرارداد



“حادثه‌ی قهریه”

به شرح درج شده در ماده (۳۳) “شرایط عمومی قرارداد” است.

“حادثه‌ی قهریه سیاسی”

به شرح درج شده در بند ۳۳-۵ (الف) “شرایط عمومی قرارداد” است.

“حادثه‌ی قهریه طبیعی”

به شرح درج شده در بند ۳۳-۵ (ب) “شرایط عمومی قرارداد” است.

“خریدار”

یکی از “طرف‌های امضاء کننده‌ی این “قرارداد” است که شامل جانشین‌ها و نماینده‌های قانونی آن نیز می‌شود. “خریدار” به نمایندگی از وزارت نیرو و تحت نظارت شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور، خرید “آب/پساب تحویلی” از “سرمایه گذار” را تضمین خواهد نمود.

“دستگاه اجرایی”

کلیه دستگاه‌های موضوع ماده (۵) قانون مدیریت خدمات کشوری و شرکت‌های آب و فاضلاب شهری به نمایندگی از وزارت نیرو .

“دو طرف”

“خریدار” و “سرمایه گذار” هستند.

“دوره‌ی احداث”

یک دوره‌ی ---- “ماهه” پس از “تاریخ قطعیت” “قرارداد” “پروژه”، جهت تکمیل و راه اندازی تأسیسات با ظرفیت کامل مشخص شده در “قرارداد” می‌باشد.

“دوره‌ی اصلاح”

دوره‌ای است که “طرف” مقصر اقدام به “اصلاح” “قصور” خود می‌کند.

“دوره‌ی بهره‌برداری تجاری”

یک دوره‌ی ---- “ساله” پس از “تاریخ بهره‌برداری تجاری” “پروژه” است.

“دوره‌ی پیشبرد”

دوره‌ای که از زمان “تاریخ نفوذ” تا “تاریخ قطعیت” به طول خواهد انجامید و “دو طرف” طی این دوره “شروط مقدم” “قرارداد” را به انجام می‌رسانند تا “قرارداد”، قطعیت پیدا نماید.



“دوره ی تنفس”

مهلتی است که پس از شروع “دوره ی بهره برداری تجاری” به “سرمایه گذار” داده می شود تا استهلاک خرید پیش از موعد “دوره ی احداث” آغاز گردد.

“دوره ی مجاز”

دوره ای که از “تاریخ نفوذ” “قرارداد” آغاز و تا پایان “دوره ی بهره برداری تجاری” به طول خواهد انجامید.

“روز” یا “روزه”

یک دوره ی زمانی که طبق “ساعت” رسمی جمهوری اسلامی ایران از “ساعت” ۰۰:۰۰ آغاز می شود و در “ساعت” ۲۳:۵۹ همان “روز” پایان می یابد.

“روز کاری”

هر “روز”ی که در تقویم رسمی سالانه ی هجری شمسی جمهوری اسلامی ایران، تعطیل نیست.

“روش های بهره برداری”

به شرح درج شده در بخش سوم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“رویه های سنجیده و حرفه ای”

به روش ها، شیوه ها و رویکردهای به روز اطلاق می گردد که در فعالیتهای مهندسی، اجرا، بهره برداری و نگهداری به کار برده می شود و منطبق بر دستورالعمل های بهره برداری و نگهداری سازندگان تجهیزات به کار رفته در “پروژه” است.

“ساختگاه”

زمین مورد نیاز برای احداث و بهره برداری “پروژه”.

“ساعت”

یک دوره ی شصت (۶۰) دقیقه ای است.

“سال” یا “ساله”

“سال” هجری شمسی، طبق تقویم جمهوری اسلامی ایران است.

“سال قراردادی”

یک “سال” شمسی است. “سال” اول “قرارداد” همزمان با شروع “دوره ی بهره برداری تجاری” آغاز و به مدت یک “سال” شمسی پس از “تاریخ بهره برداری تجاری” خواهد بود. آخرین “سال قراردادی”، در زمان انقضای این “قرارداد” به پایان می رسد.

“سرمایه گذار”

“شخص” حقیقی و یا حقوقی غیر دولتی (داخلی / خارجی) است که بر اساس قوانین مربوطه اجازه سرمایه گذاری در “پروژه” را دارد. جانشینان و نمایندگان قانونی “سرمایه گذار” نیز در حکم “سرمایه گذار” محسوب می شوند.

شرایط عمومی قرارداد



“سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی”

شامل دستگاه‌های اندازه‌گیری “آب/پساب تحویلی” “پروژه” به شرح درج شده در ماده‌ی (۲۲) “شرایط عمومی قرارداد” (سیستم‌های بکار گرفته شده از سوی “خریدار” و “سرمایه‌گذار”، است. مشخصات این سیستم‌ها باید طبق “مشخصات فنی” “پروژه” باشد.

“شخص”

هر “شخص” حقیقی یا حقوقی است.

“شرایط عمومی قرارداد”

مفاد همین متن است که شرایط عمومی حاکم بر “قرارداد” را تعیین می‌کند.

“شرایط خصوصی قرارداد”

شامل هشت بخش می‌باشد که جهت تکمیل نمودن بخش‌های مختلف “شرایط عمومی قرارداد” و “موافقت‌نامه قرارداد” تهیه و جزء لاینفک “قرارداد” می‌باشد.

“شرکت پروژه”

یک شرکت سهامی خاص و یا تضامنی است که بنا به درخواست “خریدار” و یا الزامات حقوقی و قانونی تا قبل از “تاریخ قطعیت” توسط “سرمایه‌گذار” برای انجام “پروژه” تأسیس، ثبت و معرفی می‌گردد. در این صورت در این “قرارداد” پس از “تاریخ قطعیت” منظور از “سرمایه‌گذار” همان “شرکت پروژه” می‌باشد.

“شروط مقدم”

تعهدات “سرمایه‌گذار” و “خریدار” به شرح درج شده در بخش ششم “شرایط خصوصی قرارداد” است که تحقق یا اسقاط آن‌ها پیش از “تاریخ قطعیت” “پروژه” باید به تأیید “دو طرف” برسد.

“صورت حساب ماهانه”

به شرح درج شده در بند ۱-۲۶ “شرایط عمومی قرارداد” است.

“ضمانت‌نامه‌ی “دوره‌ی پیشبرد”

ضمانت‌نامه‌ی بدون قید و شرط، برگشت‌ناپذیر و قابل‌تمدید که به نفع “خریدار” و از سوی یک بانک مورد قبول “خریدار”، طبق بخش چهارم “شرایط خصوصی قرارداد” صادر شده و همزمان با مبادله “قرارداد” یا “تاریخ نفوذ” این “قرارداد” به “خریدار” ارائه می‌شود و باید از “تاریخ نفوذ” تا “تاریخ قطعیت” اعتبار داشته باشد. این ضمانت‌نامه برای تضمین پیشبرد “شروط مقدم” می‌باشد.



“ضمانت‌نامه‌ی اجرا”

ضمانت‌نامه‌ی بدون قید و شرط، برگشت‌ناپذیر و قابل‌تمدید که به نفع “خریدار” و از سوی یک بانک مورد قبول “خریدار”، مطابق بخش چهارم “شرایط خصوصی قرارداد” صادر شده و پیش از “تاریخ قطعیت” این “قرارداد” به “خریدار” ارائه می‌شود و باید از “تاریخ قطعیت” تا “تاریخ بهره‌برداری تجاری” اعتبار داشته باشد. این ضمانت‌نامه برای تضمین احداث می‌باشد.

“ضمانت‌نامه‌ی انتقال”

ضمانت‌نامه‌ی بدون قید و شرط، برگشت‌ناپذیر و قابل‌تمدید که به نفع “خریدار” و از سوی یک بانک مورد قبول “خریدار”، طبق بخش چهارم “شرایط خصوصی قرارداد” صادر شده و مدت اعتبار و زمان ارایه آن مطابق بند ۲-۳ بخش چهارم “شرایط خصوصی قرارداد” خواهد بود. این ضمانت‌نامه برای تضمین “انتقال پروژه” به “خریدار” با شرایط مندرج در بند ۵ بخش یکم “شرایط خصوصی قرارداد” خواهد بود.

“طرف”

“خریدار” یا “سرمایه‌گذار” بر حسب مورد است.

“ظرفیت اسمی”

میزان تولید “آب/پساب” است که توسط سازنده تجهیزات و براساس “مشخصات فنی” تأسیسات نصب شده و تصفیه‌خانه‌ی احداث شده، طراحی و اعلام می‌گردد.

“ظرفیت عملی”

حداکثر توان تأسیسات تصفیه به صورت “روزانه”، هفتگی و “سالانه” است که به طور منظم اندازه‌گیری می‌شود.

“ظرفیت تضمین شده”

حداقل ظرفیت درج شده در “قرارداد” است که “خریدار”، خرید آن را از “سرمایه‌گذار”، تضمین نموده است.

“قوانین و مقررات”

تمام قوانین و نیز مصوبه‌ها، آیین‌نامه‌ها و بخشنامه‌هایی که از سوی مراجع مسؤول و به موجب قوانین صادر شود، مگر این که در این “قرارداد” به گونه دیگری تعیین شده باشد.

“قرارداد”

منظور از “قرارداد”، رابطه‌ی است فنی، مالی و حقوقی بین “خریدار” و “سرمایه‌گذار” که دارای اجزایی به شرح درج شده در ماده (۶) “شرایط عمومی قرارداد” می‌باشد.

“قصور”

تخلف و عدم ایفای تعهدات هریک از “دو طرف” “قرارداد” در زمان مقرر.



“قصور خریدار”

تخلف و عدم ایفای تعهدات “خریدار” بر اساس فهرست مندرج در “شرایط عمومی قرارداد”.

“قصور سرمایه‌گذار”

تخلف و عدم ایفای تعهدات “سرمایه‌گذار” بر اساس فهرست مندرج در “شرایط عمومی قرارداد”.

“کاهش هزینه”

هرگونه “کاهش هزینه‌ای” “پروژه” ناشی از “تغییر در قوانین و مقررات”، که به طور مستقیم موجب کاهش در “هزینه‌ی کل” “سرمایه‌گذار” شود.

“کمیت‌ی بهره‌برداری”

کمیت‌ای است که طبق مفاد بند ۱۹-۱ “شرایط عمومی قرارداد” تشکیل می‌شود تا هدف‌های درج شده در بند ۱۹-۲ “شرایط عمومی قرارداد” را محقق سازد.

“گزارش تلفیق”

گزارشی است که طبق مفاد بند ۲۶-۲ “شرایط عمومی قرارداد”، با توجه به هدف‌های درج شده در آن بند و معمولاً به صورت “سالانه” تهیه می‌شود.

“ماه” یا “ماهه”

“ماه” هجری شمسی، طبق تقویم جمهوری اسلامی ایران است.

“مجوزها”

کلیه مصوبه‌ها، “مجوزها”، تأییدیه‌ها، گواهی‌ها، بخشودگی‌ها، تخفیف‌ها و موافقت‌نامه‌های صادره توسط هر “دستگاه اجرایی”، که برای احداث، تأمین مالی، بهره‌برداری و نگهداری “پروژه” به روش ساخت-بهره‌برداری- مالکیت طبق این “قرارداد” مورد نیاز “سرمایه‌گذار” یا “خریدار” است.

“محدودیت‌های فنی”

به شرح درج شده در بخش یکم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“مدل مالی”

طرح مالی “سرمایه‌گذار” شامل ساختار تأمین مالی و گردش نقدینگی “پروژه” در دوره‌های احداث و بهره‌برداری که در صورت نیاز مبنای محاسبه‌ی قیمت “آب/پساب تحویلی” است و به عنوان یکی از اجزای اصلی “قرارداد” و جزء لاینفک آن، خواهد بود.

“مدل مالی ثانویه”

عبارت است از “مدل مالی” بدون احتساب هزینه‌های بهره‌برداری.



“مرجع کارشناسی”

“شخص” حقیقی و یا حقوقی که برای تصمیم‌گیری و ارایه رای در یک موضوع مورد اختلاف، نیاز به نظریه کارشناسی آن باشد.

“مشاور فنی”

شرکتی که به نمایندگی از “خریدار” عهده دار ارایه خدمات فنی و مهندسی برای “پروژه” می باشد.

“مشخصات فنی”

به شرح درج شده در بخش یکم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“مشخصات آب خام / فاضلاب”

به شرح درج شده در بخش یکم “شرایط خصوصی قرارداد”، است.

“مقدار آب/پساب تحویلی”

مقدار “آب/پساب”ی است که با شرایط درج شده در بخش یکم “شرایط خصوصی قرارداد”، توسط “سرمایه‌گذار”، تصفیه و تحویل “خریدار” می‌گردد.

“موافقت نامه قرارداد”

سند تنظیمی و توافق انجام شده بین “دو طرف” که از اجزای اصلی “قرارداد” خواهد بود.

“موافقت نامه های تأمین مالی”

موافقت نامه هایی است که برای تأمین مالی و یا تأمین مالی مجدد بخشی از “هزینه ی کل” “پروژه”، منعقد می گردد.

“مواعد کلیدی”

به شرح ذکر شده در “شرایط خصوصی قرارداد”، خواهد بود. این مواعد شامل: “تاریخ نفوذ”، “تاریخ قطعیت”، “تاریخ بهره برداری تجاری”، “تاریخ انتقال” و “تاریخ خاتمه ی قرارداد”، خواهند بود.

“مهندس مستقل”

یک شرکت مهندسی مستقل انتخاب شده از بین شرکت‌های مهندسین مشاور واجد شرایط دارای صلاحیت که با توافق “دو طرف” انتصاب می‌شود تا وظایف درج شده در جزء «ح» بند ۲۸-۲ را انجام دهد.

“نقاط اندازه گیری”

نقاطی است که “آب/پساب تحویلی” به “خریدار” در آن نقاط از نظر کیفی و کمی اندازه گیری می‌شود.

“نقطه ی تحویل آب/پساب تولیدی”

به شرح درج شده در ماده (۲۱) “شرایط عمومی قرارداد” است.

شرایط عمومی قرارداد



“تهداد جایگزین”

به شرح مندرج در بند ۱۴-۲ “شرایط عمومی قرارداد” است.

“واحد تصفیه آب/فاضلاب”

هر یک از مدول‌های مستقل تصفیه‌خانه آب/فاضلاب که می‌تواند به تنهایی یا به همراه سایر واحدها، وارد مدار بهره برداری گردند.

“هزینه‌ی کل”

به شرح درج شده در ماده (۱۲) “شرایط عمومی قرارداد” است.

“هفته”

دوره‌ای هفت (۷) “روزه” که از “ساعت” ۰۰:۰۰ “روز” شنبه آغاز می‌شود و تا “ساعت” ۲۳:۵۹ “روز” جمعه ادامه پیدا می‌کند.

۲-۱- تفسیرها

در این “شرایط عمومی قرارداد”، اصطلاحات زیر با معانی شرح داده شده برای آن‌ها تفسیر می‌شوند:

- الف) تمام دوره‌های تعیین شده به موجب این “قرارداد” براساس تقویم رسمی جمهوری اسلامی ایران تفسیر و محاسبه خواهد شد، مگر این که به صراحت از روش دیگری نام برده شود.
- ب) هرگونه اشاره به شامل و از جمله دربرگیرنده‌ی تمام مصادیق و بدون محدودیت خواهد بود.
- ج) استفاده از کلمات مذکر شامل مؤنث و خنثی و یا برعکس است.
- د) کلمات مفرد شامل جمع و یا جمع شامل مفرد نیز هست.
- ه) به صورت کتبی یا کتبی یا مکتوب، یعنی به صورت دست نوشته، تحریر شده، چاپ شده یا ثبت الکترونیکی که منجر به سابقه‌ی دائمی می‌شود.
- و) در مواردی که در آنها واژه‌های توافق، توافق شده و توافق نامه و مشابه آنها به کار رفته است، توافق‌ها باید به صورت مکتوب ثبت و ضبط شود.
- ز) اشاره به هر “طرف” شامل هر جانشین و نماینده‌ی قانونی آن نیز می‌باشد که طبق مفاد “شرایط عمومی قرارداد” انتخاب شده است.
- ح) در این “قرارداد”:

دلار (USD) یا \$، به معنی واحد پول رسمی و قانونی ایالات متحده امریکاست.

ریال (Rials) و RIs، به معنی واحد پول رسمی و قانونی جمهوری اسلامی ایران است.

یورو (Eur) یا €، به معنی واحد پول رسمی و قانونی اتحادیه اروپاست.



ماده ۲. تعهدات "دوطرف"

۱-۲. براساس شرایط درج شده در "قرارداد"، "سرمایه‌گذار" تعهد می‌کند "آب/پساب تحویلی" را به "خریدار" بفروشد و "خریدار" نیز تعهد کند که "آب/پساب تحویلی" را بخرد.

۲-۲. تعهدات "سرمایه‌گذار"

اهم تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد"، به شرح موارد زیر می‌باشد:

الف) ثبت یک شرکت حقوقی برای "پروژه" به عنوان "شرکت پروژه" تا قبل از "تاریخ قطعیت" (در صورت درخواست "خریدار" و یا الزامات حقوقی و قانونی)

ب) تسلیم "ضمانت نامه‌ی دوره‌ی پیشبرد" به "خریدار" که می‌بایست از "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت"، اعتبار داشته باشد.

ج) تسلیم "ضمانت نامه‌ی اجرا" پیش از "تاریخ قطعیت" این "قرارداد" به "خریدار" که باید از "تاریخ قطعیت" تا "تاریخ بهره‌برداری تجاری" اعتبار داشته باشد.

تبصره: "ضمانت نامه‌ی اجرا" متناسب با پیشرفت فیزیکی احداث تأسیسات تأمین آب و تأیید "خریدار"، آزاد می‌گردد.

د) تسلیم "ضمانت نامه‌ی انتقال"، ۲۴ "ماه" قبل از "تاریخ انتقال".

هـ) طراحی، مهندسی، تأمین مالی، تأمین برق، تدارک و تأمین و حمل مصالح و تجهیزات به "ساختمانگاه"، احداث، نصب، آزمایش، راه‌اندازی، بهره‌برداری، نگهداری، تعمیر و مدیریت "پروژه" مطابق شرایط کمی و کیفی مندرج در "قرارداد" براساس "قوانین و مقررات" مربوط و "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای".

و) بهره‌برداری، نگهداری و تعمیر "پروژه" و تصفیه و تحویل "آب/پساب تحویلی" مطابق شرایط کمی و کیفی مندرج در "قرارداد" براساس "قوانین و مقررات" مربوط، "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" و مفاد این "قرارداد".

ز) انجام صحیح و به موقع امور لازم برای درخواست، دریافت و تمدید اعتبار "مجوزها" که برای انجام اقدامات مورد انتظار به منظور انجام تعهدات "سرمایه‌گذار" تا پایان "دوره‌ی مجاز" این "قرارداد" لازم است، به غیر از "مجوزها" بی‌کی که "خریدار" طبق مفاد این "قرارداد" می‌بایست دریافت کند.

ح) تحویل نسخه‌های کامل و صحیح هر یک از اسناد، مدارک و موافقت‌نامه‌هایی که قرار است "سرمایه‌گذار" پس از "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت" منعقد نماید، به "خریدار" تحویل داده شود.

ط) تحویل نسخه‌های کامل و صحیح هر یک از اسناد، مدارک و موافقت‌نامه‌هایی که می‌بایست پس از "تاریخ قطعیت" به "خریدار" تحویل داده شود.

ی) فروش انحصاری "آب/پساب تحویلی" به "خریدار" طبق شرایط و مندرجات این "قرارداد".

ک) انجام کلیه تمهیدات لازم برای تأمین حفاظت و ایمنی در داخل و محدوده "ساختمانگاه" در طی "دوره احداث" و "دوره بهره‌برداری تجاری" "پروژه" براساس "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" و "قوانین و مقررات"، که برای اجرای این "قرارداد" و جلوگیری از بروز صدمات و خسارات به اشخاص حقیقی و حقوقی و یا اموال و دارایی‌های اشخاص، ضرورت دارند

ل) انجام صحیح و به موقع امور لازم برای درخواست و دریافت روادید، اجازه‌ی کار، مجوزهای استخدام، مجوز همراهان، پروانه‌ها و مجوزهای دیگری که برای تمام افراد مورد نیاز "پروژه"، ضروری است.



۲-۳. تعهدات "خریدار"

اهم تعهدات "خریدار" در این "قرارداد"، به شرح موارد زیر می باشد:

الف) درخواست به موقع و صحیح و همچنین دریافت و تمدید "مجوزها" می لازم که باید طبق مفاد ماده (۳) "شرایط عمومی قرارداد" ("مجوزها") و بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد"، توسط "خریدار" تا پایان "دورهی مجاز" دریافت گردد.

ب) خرید "آب/پساب تحویلی" و پرداخت به موقع "بهای آب/پساب" و سایر وجوه در تعهد "خریدار" به "سرمایه گذار".

ج) در صورت تعهد "خریدار" نسبت به تأمین "ساختمان"، تأمین و تحویل "ساختمان" "پروژه" پیش از "تاریخ قطعیت" تا پایان "دورهی مجاز"، بدون تحمیل هرگونه هزینه به "سرمایه گذار" طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد".

د) احداث، تکمیل، بهره برداری، تعمیر و نگهداری تأسیسات لازم برای تحویل و انتقال "آب/پساب تحویلی"، براساس "قوانین و مقررات" مربوط و "رویه های سنجیده و حرفه ای" و طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد".

ماده ۳. "مجوزها"

۳-۱. به غیر از "مجوزها" می که در "شرایط عمومی قرارداد" دریافت آنها بر عهده "خریدار" است، "سرمایه گذار" موظف است اقدامات لازم درخصوص "مجوزها" می لازم از جمله درخواست برای صدور مجوز، پرداخت هزینه، دریافت مجوز و همچنین تمدید یا تجدید اعتبار آنها و دیگر اقدامات لازم را به هزینه خود انجام دهد. "سرمایه گذار" موظف است با "دستگاه اجرایی" مرتبط با هر یک از "مجوزها" مکاتبه های لازم را انجام داده و امکان دسترسی و بازرسی آنها را به "پروژه" طبق ضوابط "مجوزها" می مربوط میسر سازد.

۳-۲. فهرست "مجوزها" می که باید توسط "سرمایه گذار" دریافت شوند در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد" ذکر شده است. "سرمایه گذار" موظف است بی درنگ هرگونه اسناد و مدارک، اطلاعات مورد نیاز و یا همکاری متعارف را برای دریافت و تمدید این "مجوزها"، در اختیار "خریدار" قرار دهد.

در صورتی که علاوه بر فهرست "مجوزها" می درج شده در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد" نیاز به اخذ مجوز دیگری باشد، به فاصله یک "ماه" از "تاریخ نفوذ" این "قرارداد"، "دوطرف" ضمن همکاری با یکدیگر تمام تلاش خود را به کار خواهند برد تا براساس اطلاعات و دانش "دوطرف"، به طور مشترک فهرست را تکمیل نمایند.

ماده ۴. "تاریخ نفوذ" و "تاریخ قطعیت"

۴-۱. این "قرارداد" پس از امضاء و مبادله بین "دو طرف"، معتبر و نافذ بوده و با رعایت شرایط مندرج در آن، برای "دو طرف"، تعهدآور می باشد.

۴-۲. تاریخی که "خریدار" و "سرمایه گذار" به صورت مشترک تأیید کنند که "شروط مقدم" درج شده در بخش ششم "شرایط خصوصی قرارداد"، تحقق یافته و یا از سوی "طرف" ذی نفع صرف نظر شده است، حقوق و تعهدات "دوطرف" این "قرارداد" قطعیت یافته و "تاریخ قطعیت" محقق شده است. "خریدار" و "سرمایه گذار" موظف هستند، در مدت پنج (۵) "روز کاری" از تاریخ تحقق یا اسقاط "شروط مقدم"، تأییدیه "تاریخ قطعیت" "قرارداد" را امضاء کنند. این تأییدیه می تواند در قالب یک صورتجلسه مشترک فی مابین "سرمایه گذار" و "خریدار" باشد که طی آن "دو طرف" اذعان می دارند که تمام و یا بخشی از "شروط مقدم"، محقق شده و یا تمام و بخشی از "شروط مقدم"، صرف نظر شده است.



۳-۴. هرگاه پس از پایان "دوره ی پیشبرد"، "تاریخ قطعیت" محقق نشود، هر یک از "دوطرف" می‌تواند با اعلام مراتب به "طرف" دیگر، این دوره را برای یک دوره ی دیگر تمدید کند. تمدید مازاد بر این مدت، منوط به توافق "دوطرف" خواهد بود. در صورت عدم موافقت یکی از "دوطرف" با تمدید مجدد "تاریخ قطعیت"، "قرارداد" خاتمه می‌یابد بدون این که "دوطرف" در مورد عدم قطعیت "قرارداد"، حق هیچ گونه ادعایی علیه یکدیگر داشته باشند.

۴-۴. با وجود مفاد بند ۳-۴، هرگاه شرایطی که برای تحقق قطعیت "قرارداد" لازم است و از سوی "دوطرف" نیز اسقاط نشده است، به علت "قصور سرمایه‌گذار" محقق نشود، "خریدار" می‌تواند "ضمانت نامه ی پیشبرد" سرمایه‌گذار" را ضبط کند. در سایر موارد که شرایط لازم برای تحقق "تاریخ قطعیت" در مهلت مقرر از سوی "دوطرف" تحقق نیابد یا اسقاط نشود، هیچ یک از "دوطرف" مسئولیتی بابت فسخ "قرارداد" در مقابل "طرف" دیگر نخواهد داشت و "خریدار" موظف است بی درنگ پس از خاتمه ی "قرارداد"، "ضمانت نامه ی پیشبرد" را آزاد سازد.

ماده ۵. "دوره ی مجاز"

۵-۱. این "قرارداد" از "تاریخ نفوذ" شروع می‌شود و ---- "سال" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" منقضی خواهد شد مگر آن که زودتر فسخ و یا طبق مفاد "قرارداد" تمدید گردد.

"دوره ی مجاز" شامل دوره‌های زیر است:

الف) یک دوره ---- "ماهه" پیشبرد.

ب) یک دوره ی ---- "ماهه" برای احداث کامل "پروژه" که از "تاریخ قطعیت" "قرارداد" شروع و در "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، خاتمه پیدا می‌کند.

ج) یک دوره ی ---- "ساله" برای بهره‌برداری "پروژه" که از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شروع و تا پایان "قرارداد" ادامه خواهد یافت. این دوره ممکن است طبق مفاد "قرارداد" تمدید شود و یا پیش از موعد، به پایان رسد یا فسخ شود.

۵-۲. هر یک از "دوطرف" می‌تواند بیست و چهار (۲۴) "ماه" پیش از انقضای "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، طی اطلاعیه‌ای تقاضای تمدید دوره ی بهره‌برداری را به "طرف" دیگر اعلام نماید. اگر "دوطرف" طی مدت شش (۶) "ماه" پس از اعلام چنین درخواستی در مورد اصول، ضوابط و هزینه‌های آن به توافق دوجانبه برسند، در آن صورت دوره ی بهره‌برداری با شرایط جدید می‌تواند ادامه یابد.

ماده ۶. "اسناد قرارداد"

۶-۱. این "قرارداد" شامل اسناد زیر است:

الف) "موافقت‌نامه"؛

ب) "شرایط خصوصی قرارداد"؛

ج) "شرایط عمومی قرارداد"

د) پیوست ها و "مدل مالی"

۶-۲. در صورت اختلاف یا تناقض در مدارک پیش گفته، مدارکی که به ترتیب درج شده در بند ۶-۱ مقدم درج شده اند، حاکم هستند.

۶-۳. تمام اصلاحیه‌ها و توافق‌ها و هرگونه سند و مدرک دیگری که در "دوره ی مجاز" طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد" بین "دوطرف" امضاء و مبادله شوند، به عنوان بخشی از این "قرارداد" تلقی خواهند گردید و در موضوع خود نسبت به تمام



اسناد و مدارک درج شده در بند ۶-۱، اولویت خواهند داشت. مشروط بر اینکه اسناد مذکور به وسیله افراد مجاز به امضاء از سوی "دو طرف" تأیید شده باشد.

۴-۶. هرگاه تناقض‌هایی بین مفاد "موافقت‌نامه" و سایر اجزای "قرارداد" وجود داشته باشد، "سرمایه‌گذار" موظف است تا پیش از "تاریخ قطعیت"، آن‌ها را مشخص کند و با "خریدار" در مورد رفع این تناقض‌ها به توافق برسد.

ماده ۷. "اسناد فنی"

۷-۱. "اسناد فنی" باید در "ساختمانگاه" "پروژه" نگهداری شود و "خریدار" می‌تواند در هر مورد به فاصله‌ی پنج (۵) "روز" پس از ارسال اطلاعیه به "سرمایه‌گذار"، به آن‌ها دسترسی داشته باشد.

۷-۲. "سرمایه‌گذار" موظف است سه (۳) "ماه" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"، سه (۳) نسخه‌ی چاپی و سه (۳) نسخه‌ی الکترونیکی از کتابچه‌ی دستورالعمل‌های فنی بهره‌برداری و نگهداری از "پروژه" را طبق آخرین نسخه‌ی سازنده، برای اطلاع در اختیار "خریدار" قرار دهد.

۷-۳. "سرمایه‌گذار" موظف است ظرف مدت یک (۱) "سال" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"، تمامی نقشه‌های "چون‌ساخت" و نمودارهای کنترل و حفاظت و نسخه‌های نهایی راهنمای بهره‌برداری و نگهداری مربوط به "پروژه" را طبق آخرین نسخه‌ی سازنده، برای اطلاع در اختیار "خریدار" قرار دهد.

۷-۴. "سرمایه‌گذار" موظف است هرگونه تغییراتی را که در "اسناد فنی" به وجود می‌آید و در بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" طبق مفاد این "قرارداد"، تأثیر گذار است، به اطلاع "خریدار" برساند.

ماده ۸. نمایندگان

۸-۱. نمایندگان "خریدار"

۸-۱-۱. "خریدار" می‌تواند هر "شخص" حقیقی یا حقوقی را با تعیین حدود اختیار به عنوان نماینده‌ی خود در طول "دوره‌ی مجاز" به "سرمایه‌گذار" معرفی کند. این نماینده از جانب "خریدار" باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، باشد و مراتب انتصاب او باید به صورت مکتوب به اطلاع "سرمایه‌گذار" برسد. با این وجود، "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" صاحب اختیار و مسئول تمام اقداماتی خواهد بود که برای خرید "آب/پساب تحویلی" "پروژه" انجام می‌شود.

۸-۱-۲. "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" می‌تواند نماینده‌ی خود را تغییر دهد و این تغییر را به صورت کتبی به "سرمایه‌گذار" اطلاع دهد.

۸-۲. نمایندگان "سرمایه‌گذار"

۸-۲-۱. "سرمایه‌گذار" از "تاریخ قطعیت" "قرارداد"، "شخص"ی را به عنوان نماینده‌ی خود به "خریدار" معرفی می‌کند. این نماینده باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، از جانب "سرمایه‌گذار" و در چارچوب "قرارداد" باشد. با این وجود، "سرمایه‌گذار" در طول "دوره‌ی مجاز" صاحب اختیار و مسئول تمام اقداماتی خواهد بود که برای احداث و بهره‌برداری "پروژه" انجام می‌شود.

۸-۲-۲. پیمانکارانی که "سرمایه‌گذار" برای انجام کارهای مختلف انتخاب می‌کند، تنها انجام دهنده‌ی کارها هستند و نماینده‌ی "سرمایه‌گذار" نخواهند بود.



ماده ۹. تأییدات و الزامات

- ۹-۱. "سرمایه‌گذار" موارد زیر را تأیید می‌کند و به "خریدار" تضمین می‌دهد که:
- الف) این "قرارداد" از نظر مسئولیت‌ها و وظایف در حکم تعهد قانونی و الزام آور "سرمایه‌گذار" در طول "دوره‌ی مجاز" باقی می‌ماند و بر طبق مفاد آن قابل اجرا خواهد بود.
- ب) امضاء، مبادله و اجرای این "قرارداد"، ناقض شرایط و یا باعث تخلف "سرمایه‌گذار" طبق هیچ موافقت‌نامه یا سند دیگری که "سرمایه‌گذار" یک "طرف" آن باشد و از آن جهت تعهداتی برای "سرمایه‌گذار" و یا دارایی‌های "سرمایه‌گذار" ایجاد کند، نمی‌گردد.
- ج) "سرمایه‌گذار" هیچ گونه دعوی یا اختلاف حقوقی و یا دادخواست در حال رسیدگی، اقامه یا تسلیم شده در هیچ دادگاه، دیوان داوری یا مرجع اداری نداشته و یا احتمال اقامه یا تسلیم آن نمی‌رود که بر مسئولیتهای "سرمایه‌گذار" در انجام این "قرارداد" تأثیر سوء بگذارد.
- د) "سرمایه‌گذار" ضمن رعایت تمامی شرایط درج شده در "قرارداد"، تمامی "قوانین و مقررات" جاری و مرتبط در جمهوری اسلامی ایران را نیز در بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" رعایت می‌نماید و در صورت "تغییر در قوانین و مقررات" مطابق مفاد ماده (۳۰) "شرایط عمومی قرارداد"، در این خصوص اقدام می‌کند.
- ه) "سرمایه‌گذار" به موجب "قوانین و مقررات"، اختیار امضاء و اجرای این "قرارداد" را دارد و همچنین توانایی انجام تعهدات خود را داراست.

۹-۲. "خریدار" موارد زیر را تأیید می‌کند و به "سرمایه‌گذار" تضمین می‌دهد که:

- الف) "خریدار" به موجب "قوانین و مقررات"، اختیار امضاء و اجرای این "قرارداد" را دارد و همچنین توانایی انجام تعهدات خود را داراست.
- ب) "خریدار" تمام "مجوزها"ی در تعهد خود را برای تدارک "پروژه" به صورت معتبر در مواعدهای مشخص تحصیل نماید.
- ج) این "قرارداد" از نظر مسئولیت‌ها و وظایف در حکم تعهد قانونی و الزام آور "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" باقی می‌ماند و بر طبق مفاد آن قابل اجرا خواهد بود.
- د) امضاء، مبادله و اجرای این "قرارداد"، ناقض شرایط و یا باعث تخلف "خریدار" طبق هیچ موافقت‌نامه یا سند دیگری که "خریدار" یک "طرف" آن باشد و از آن جهت تعهداتی برای "خریدار" و یا دارایی‌های "خریدار" ایجاد کند، نمی‌گردد.

ماده ۱۰. اصول طراحی و احداث

۱۰-۱. طراحی و احداث "پروژه" باید طبق "مشخصات فنی" و با رعایت اصول زیر انجام شود:

- الف) "سرمایه‌گذار" موظف است، طراحی و احداث را طبق "مشخصات فنی" "پروژه" در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" و ضوابط، قوانین و استانداردهای توافق شده انجام دهد. در طراحی "پروژه"، فرض بر این است که "سرمایه‌گذار" تمام اطلاعات اولیه "آب خام / فاضلاب"، شرایط زیست محیطی، زمین شناسی، جغرافیایی، توپوگرافی و زلزله نگاری مربوط را در نظر گرفته و تمام تحقیقات و مطالعات ضروری را انجام داده است. در این مورد، "خریدار" می‌تواند اطلاعات را به "سرمایه‌گذار" ارائه نماید که در این صورت "خریدار" موظف است اطلاعات موجود را پیش از "تاریخ نفوذ" در اختیار "سرمایه‌گذار" قرار دهد.
- ب) هر یک از "دوطرف" موظف است قبل از هرگونه تغییر در طراحی و احداث "پروژه"، "طرف" دیگر را مطلع سازد. هیچ گونه تغییری بدون اطلاع "خریدار" نباید انجام شود.



ج) "سرمایه‌گذار" موظف است گزارش مربوط به فعالیت‌ها، "مواعد کلیدی" و آزمایش‌ها را در دوره‌ی طراحی و احداث "پروژه" تهیه و به همراه گزارش فعالیت‌های "ماهانه"ی "سرمایه‌گذار" به شرح درج شده در ماده (۲۴) "شرایط عمومی قرارداد" (سوابق و گزارش‌ها)، به "خریدار" تحویل دهد.

۲-۱۰. تمامی امور حمل، بیمه، انبارداری، گمرک و انتقال تمامی ماشین‌آلات، وسایل، ابزارآلات، قطعات یدکی و مواد و مصالح به "ساختگاه" و همچنین تمامی هزینه‌های مربوط بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" است.

ماده ۱۱. مسئولیت‌های "دو طرف" در احداث "پروژه"

۱۱-۱. "سرمایه‌گذار" به هزینه‌ی خود مسئولیت طراحی و تدارک تجهیزات، مواد و مصالح و احداث، نصب، تکمیل، آزمایش و راه‌اندازی "پروژه" را بر عهده خواهد داشت. "سرمایه‌گذار" موظف است این فعالیت‌ها را از "تاریخ قطعیت" "قرارداد" آغاز کند.

۲-۱۱. "سرمایه‌گذار" علاوه بر مفاد بند ۱۱-۱، مسئولیت‌های زیر را نیز بر عهده خواهد داشت:

الف) آماده سازی، مذاکره و انعقاد "قرارداد"های مربوط به تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد".

ب) تأمین تمام مدارکی که در "شرایط خصوصی قرارداد" تعیین شده است و تسلیم آنها در موعد مقرر به "خریدار".

ج) انتصاب، سازماندهی و راهبری پرسنل و افراد و کارکنان "سرمایه‌گذار".

د) مدیریت و نظارت بر "پروژه".

هـ) انجام هر عمل دیگری که برای تکمیل به موقع "پروژه" و طبق "مشخصات فنی" درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" و براساس "زویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، لازم است.

و) "سرمایه‌گذار" موظف است "پروژه" را در "مواعد کلیدی" مشخص شده در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، به اتمام برساند.

۱۱-۳. هرگاه به هر دلیلی که منتسب به "سرمایه‌گذار" یا پیمانکاران وی باشد، "پروژه" در "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" یا هر تاریخی که طبق توافق "دوطرف" تعیین شده است، به بهره‌برداری نرسد، "سرمایه‌گذار" موظف است، "جریمه تاخیر در راه اندازی تاسیسات" را به عنوان غرامت ناشی از تأخیر، مطابق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، به "خریدار" پرداخت کند.

۱۱-۴. "خریدار" مسئولیت طراحی و احداث تأسیسات و مستحقات تکمیلی و مربوط به "پروژه" که برای تحویل و انتقال "آب/پساب تحویلی" از سوی "سرمایه‌گذار" به "خریدار" ضروریست و نیز مواردی که در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، مشخص شده اند را با هزینه‌ی خود و براساس "مشخصات فنی" "پروژه" می‌پذیرد.

۱۱-۵. در صورتی که "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" "پروژه" به دلیل تأخیر "خریدار" در تکمیل کارهای مورد تعهد خود طبق بند ۱۱-۴، و یا تأخیر "سرمایه‌گذار" در تکمیل "پروژه" به تعویق افتد، در آن صورت مفاد بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، با توافق "دوطرف" اصلاح می‌گردد. در مورد اثرات تأخیر و مسبب آن طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد" عمل خواهد شد.

ماده ۱۲. "هزینه‌ی کل" و "تأمین مالی" "پروژه"

۱۲-۱. "هزینه‌ی کل" شامل تمامی هزینه‌های اجرای "پروژه" در "دوره‌ی مجاز"، می‌شود. "هزینه‌ی کل" شامل هزینه‌های تأمین مالی، طراحی، مهندسی، تأمین برق، کالا، حمل و نقل به "ساختگاه"، ساخت، نصب، آزمایش، راه‌اندازی، تعمیرات،



بهره‌برداری و نگهداری، مدیریت پروژه، مالیات، بیمه و دیگر هزینه‌هایی است که طبق مفاد این "قرارداد"، برعهده "سرمایه‌گذار" می‌باشد.

۱۲-۲. مسئولیت تأمین مالی "هزینه‌ی کل" "پروژه" اعم از آورده و تسهیلات مالی ریالی یا ارزی، تنها به عهده‌ی "سرمایه‌گذار" است و هزینه و ریسک آن نیز بدون ایجاد تغییری در "بهای آب/پساب" تنها از سوی "سرمایه‌گذار" تحمل خواهد شد، مگر در مواردی که به روشنی در "قرارداد" به نحو دیگری پیش‌بینی شده باشد.

۱۲-۳. تمامی "موافقت‌نامه‌های تأمین مالی" "هزینه‌ی کل" "پروژه" از سوی "سرمایه‌گذار" در "تاریخ قطعیت تأمین مالی" "پروژه" منعقد می‌شود و به امضای "سرمایه‌گذار" و "تأمین‌کنندگان مالی" می‌رسد و به این ترتیب شرایط لازم برای اولین برداشت از وام‌های مربوط بر طبق "موافقت‌نامه‌های تأمین مالی" فراهم می‌گردد. این تاریخ نباید از "تاریخ قطعیت" "پروژه" فراتر رود (مگر با تایید "خریدار").

۱۲-۴. "موافقت‌نامه‌های تأمین مالی" "سرمایه‌گذار" با طرف‌های ارائه دهنده‌ی تسهیلات مالی، باید به نحوی منعقد گردند که با مفاد این "قرارداد" تطبیق داشته باشند و ناقض حقوق و منافع "خریدار" در این "قرارداد" نباشند.

۱۲-۵. هرگونه تصمیم به کاهش در مقدار آورده‌ی "سرمایه‌گذار"، باید در اولین فرصت به "خریدار" گزارش داده شود. "خریدار" حق خواهد داشت تا بیست و یک (۲۱) "روز" پس از دریافت اطلاعات پیش‌گفته، هرگونه اظهارنظر یا اعتراضی را به "سرمایه‌گذار" اعلام کند و "سرمایه‌گذار" موظف است موارد مغایر با نظر "خریدار" را در چارچوب این "قرارداد" برطرف کند.

ماده ۱۳. تأمین مالی اضافی برای حوادث قهریه

۱۳-۱. "سرمایه‌گذار" موظف است هرگونه افزایش در "هزینه‌ی کل" ناشی از "حادثه‌ی قهریه" ای را که در طول "دوره‌ی مجاز" رخ می‌دهد، به طور جامع به "خریدار" گزارش داده و به صورت زیر تأمین نماید:

الف) غرامت دریافتی از بیمه‌نامه‌های "پروژه"

ب) تأمین مالی اضافی از سوی "سرمایه‌گذار"

۱۳-۲. در مواردی که طبق بند ۱-۱۳ الف)، غرامت دریافتی از بیمه‌نامه‌ها، هزینه‌های اضافی ناشی از "حادثه‌ی قهریه" را تأمین نمی‌کند، بر اساس بند ۷-۳۳، طول "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" افزایش خواهد یافت.

۱۳-۳. تأمین مالی هرگونه افزایش در "هزینه‌ی کل" "پروژه" ناشی از اهمال کاری یا "قصور سرمایه‌گذار" برعهده‌ی "سرمایه‌گذار" است و بابت آن تغییری در طول "دوره بهره‌برداری تجاری" داده نمی‌شود.

ماده ۱۴. واگذاری و جایگزینی

۱۴-۱. "سرمایه‌گذار" نمی‌تواند بدون موافقت کتبی "خریدار"، تمام یا قسمتی از حقوق، منافع و تعهدات خود را به دیگری واگذار کند.

۱۴-۲. "دوطرف" توافق می‌کنند در صورتی که "سرمایه‌گذار" به تعهدات خود نسبت به "تأمین‌کنندگان مالی" عمل ننماید، "تأمین‌کنندگان مالی" بر اساس "قوانین و مقررات"، "پروژه" را تحت کنترل خود درآورند و "سرمایه‌گذار" را با یک شرکت دارای صلاحیت هم‌تراز دیگر که به تایید "خریدار" خواهد رسید، جایگزین نمایند ("نهاد جایگزین"). در این صورت، "تأمین‌کنندگان مالی" موظفند بی‌درنگ، رخداد واقعه‌ای که باعث ایجاد حق جایگزینی شده است و



تمایلیشان نسبت به استفاده از این حق به همراه چگونگی اجرای این حق را به "خریدار" طی اطلاعیه ای اعلام نمایند. پذیرش "نهاد جایگزین" توسط "خریدار" منوط به تحقق شرایط زیر است:

الف) "نهاد جایگزین" پیشنهاد شده، توان اجرایی لازم را داشته باشد. بدین منظور اگر جایگزینی در "دوره ی احداث" رخ دهد، "نهاد جایگزین" باید یا یک پیمانکار صلاحیت دار "پروژه" باشد و یا تعهد کند که از خدمات یک پیمانکار صلاحیت دار مورد تأیید "خریدار" استفاده خواهد کرد و همچنین تعهد نماید در زمان بهره برداری، از یک "بهره بردار صلاحیت دار" "پروژه" با تأیید "خریدار" استفاده کند. اگر جایگزینی در "دوره ی بهره برداری تجاری" رخ دهد، "نهاد جایگزین" باید یا یک "بهره بردار صلاحیت دار" "پروژه" باشد و یا تعهد کند که از خدمات یک "بهره بردار صلاحیت دار" مورد تأیید "خریدار" استفاده خواهد کرد.

ب) تمامی بدهی های "سرمایه گذار" به "خریدار" در این "قرارداد" پرداخت شده باشد.

ج) "نهاد جایگزین" به صورت کتبی و روشن و در راستای منافع "خریدار"، تمامی وظایف، تأییدات، تعهدات و تضمین های "قرارداد"ی "سرمایه گذار" به "خریدار" را به عهده بگیرد.

د) طبق "قرارداد" تنظیمی بین "سرمایه گذار" و "تأمین کنندگان مالی" و یا طبق حکم قطعی صادره از مرجع ذیصلاح حل اختلاف، تمامی شرایط برای شروع به کار "نهاد جایگزین" فراهم شود و حقوق "سرمایه گذار" نسبت به "قرارداد" ساقط گردد و مانعی برای استیفای حقوق یاد شده از سوی "نهاد جایگزین" وجود نداشته باشد.

"تأمین کنندگان مالی" باید همراه با "اطلاعیه ی جایگزینی"، با ارائه ی مدارک و اسنادی نشان دهند که در جایگزینی، الزامات بند ۱۴-۲، رعایت شده است و "خریدار" نیز باید بیست و یک (۲۱) "روز کاری" پس از دریافت پیشنهاد "نهاد جایگزین"، نظر خود را در مورد "نهاد جایگزین" اعلام کند. عدم اظهار نظر "خریدار" پس از مدت پیش گفته به معنای تأیید جایگزینی است.

۱۴-۳. "خریدار" نمی تواند بدون موافقت کتبی "سرمایه گذار"، حقوق، منافع و تعهدات خود را که در این "قرارداد" آمده است، به شخص دیگری واگذار کند، مگر آن که به سبب "قوانین و مقررات" الزامی باشد.

در صورت هرگونه واگذاری و یا انتقال تعهدات "خریدار" به دیگری از جمله انتقال الزامی به موجب "قوانین و مقررات"، "سرمایه گذار" می تواند طبق مفاد جزء «ب» ذیل بند ۲۷-۲ "شرایط عمومی قرارداد"، "قرارداد" را فسخ نماید مگر این که انتقال گیرنده:

الف) مجوز و توانایی انجام تمامی شرایط، تعهدات و وظایف "خریدار" اولیه را در "قرارداد" دارا باشد.

ب) به صورت کتبی تمام مسئولیت های "خریدار" اولیه در این "قرارداد" را بپذیرد.

ج) انجام تمام تعهدات مالی نسبت به "سرمایه گذار" طبق روش تعهد شده از سوی "خریدار" اولیه و برقراری تضمین های مربوط را طبق مفاد ماده ی (۲۵) "شرایط عمومی قرارداد" (ضمانت نامه ها)، متعهد شود.

ماده ۱۵. نیازهای "پروژه"

مسئولیت تأمین نیازهای "پروژه" در "دوره ی احداث" و "دوره ی بهره برداری تجاری"، به عهده ی "سرمایه گذار" است، مگر در مواردی که به صراحت مسئولیت تأمین یا اجرای آن به عهده "خریدار" باشد.

۱۵-۱ "سرمایه گذار" مکلف است از سازمان های متولی تأمین آب، نسبت به تأمین آب مورد نیاز جهت "دوره ی احداث" و آب شرب برای مصرف داخلی مورد نیاز در "دوره ی بهره برداری تجاری"، به هزینه ی خود اقدام کند. هرگاه ضروری باشد، برای تأمین آب مورد نیاز اقدام به حفر چاه یا برداشت از منابع سطحی نماید، تحصیل "مجوزها"ی لازم و احداث و بهره برداری و نگهداری از تمام تأسیسات مربوط، با مسئولیت و هزینه "سرمایه گذار" خواهد بود.



۲-۱۵. "سرمایه‌گذار" مکلف است از سازمان‌های متولی تأمین برق، نسبت به تأمین برق مورد نیاز در "دوره‌ی احداث" و در "دوره بهره‌برداری تجاری"، به هزینه‌ی خود اقدام کند. "سرمایه‌گذار" می‌تواند در صورت اقتضای "پروژه"، برای تأمین برق مورد نیاز، از ژنراتور یا نیروگاه اختصاصی نیز استفاده کند. در هر صورت، تحصیل "مجوزها"ی لازم و احداث و بهره‌برداری و نگهداری از تمام تأسیسات مربوط، با مسئولیت و هزینه‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود. تأمین برق اضطراری (در زمانهای قطع برق سراسری) نیز به عهده "سرمایه‌گذار" می‌باشد.

۳-۱۵. در صورتی که انرژی مورد نیاز "پروژه" در دوره راه‌اندازی و بهره‌برداری، از سوی "خریدار" تأمین شود، "سرمایه‌گذار" باید هزینه‌های انرژی مصرفی را براساس تعرفه‌های مربوطه، بپردازد (در هر صورت تأمین برق اضطراری تأسیسات مطابق "مشخصات فنی" و شرایط بند قبل به عهده "سرمایه‌گذار" است).

۴-۱۵. مسئولیت دفع پسماندها طبق مقررات سازمان حفاظت محیط زیست جمهوری اسلامی ایران بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود و کلیه "مجوزها"ی لازم را باید جهت انجام این موضوع از ارگان‌های ذیربط اخذ نماید.

۵-۱۵. "خریدار" در تحصیل هرگونه "مجوزها"ی لازم برای تدارک یا خرید انرژی مورد نیاز "پروژه" در "دوره‌ی مجاز"، "سرمایه‌گذار" را مساعدت خواهد نمود. هرگونه هزینه‌ی لازم برای صدور و تمدید این گونه "مجوزها" و همچنین هزینه‌های استفاده از آنها بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود.

ماده ۱۶. آب خام/فاضلاب

۱-۱۶. در دوره‌ای که از یک (۱) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شروع می‌شود و تا پایان "دوره‌ی مجاز" ادامه دارد، "خریدار" موظف است، "مجوزها"ی برداشت "آب خام/فاضلاب" مورد نیاز "پروژه" را بر اساس مفاد این "قرارداد"، تدارک نماید.

۲-۱۶. در "قرارداد" حاضر منظور از "آب خام/فاضلاب"، "آب خام/فاضلاب" مندرج در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" می‌باشد که "خریدار" مجوز برداشت آب را جهت تأمین "آب خام/فاضلاب" به میزان مورد نیاز "پروژه" از مراجع قانونی مطابق بند ۱-۱۶ اخذ و در اختیار "سرمایه‌گذار" قرار خواهد داد. احداث تأسیسات برداشت "آب خام/فاضلاب" به عهده "سرمایه‌گذار" خواهد بود مگر در مواردی که به صراحت مسئولیت تأمین یا اجرای آن به عهده "خریدار" باشد.

۳-۱۶. "سرمایه‌گذار" موظف است تمهیدات لازم جهت برداشت "آب خام/فاضلاب" را به صورت مستمر فراهم نماید. با توجه به امکان تغییر مشخصات کیفی "آب خام/فاضلاب" متأثر از شرایط محیط، "سرمایه‌گذار" باید براساس اطلاعات و آمار موجود کلیه شرایط و تمهیدات لازم را در این خصوص در طرح خود لحاظ نماید.

ماده ۱۷. آزمایش و راه‌اندازی

۱-۱۷. برنامه، روش کار، استانداردها و تنظیماتی که "سرمایه‌گذار" باید برای آزمایش‌ها رعایت کند، طی جلسه‌های مشترک "دوطرف" و براساس مفاد درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، توافق خواهد شد.

۲-۱۷. "سرمایه‌گذار" زمان آغاز هر آزمایش در "ساختگاه" را حداقل شصت (۶۰) "روز" یا زودتر به اطلاع "خریدار" می‌رساند. "خریدار" یا نماینده‌ی وی حق حضور در هنگام آزمایش را خواهند داشت.

۳-۱۷. پس از انجام و تکمیل موفقیت آمیز آزمایش‌های قبولی درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، "دوطرف" گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" را امضاء و صادر می‌کنند.



۴-۱۷. پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، "دوطرف" هیچ تعهدی در مقابل خرید یا فروش "آب / پساب تحویلی" ندارند اما در صورتی که "سرمایه‌گذار" موفق شود "پروژه" را پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" در "قرارداد" تکمیل کند، ملزم است مراتب تکمیل زودتر "پروژه" را حداقل دو (۲) "ماه" پیش از تاریخ مورد نظر به صورت کتبی به "خریدار" اطلاع دهد و هرگاه بخش‌های تعهد شده از سوی "خریدار" به شرح درج شده در بند ۴-۱۱، تکمیل شود و دیگر تعهدات "خریدار" نیز قابل انجام باشد و "خریدار" به "آب / پساب تحویلی" نیاز داشته باشد، "خریدار" می‌تواند "سرمایه‌گذار" را نسبت به امکان دریافت "آب / پساب تحویلی" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" مطلع نماید. در این صورت، قیمت "آب / پساب تحویلی" تا "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" در "قرارداد"، بین "دوطرف" توافق خواهد شد.

۵-۱۷. "سرمایه‌گذار" نمی‌تواند در "پروژه" تغییراتی اعمال کند که منجر به تغییر در ظرفیت تولید، کیفیت، بازدهی و یا ایمنی "پروژه" شود، مگر آن که پیش از آن موافقت کتبی "خریدار" را کسب کند. "خریدار" بدون دلیل موجه از صدور چنین موافقتی خودداری نمی‌کند و یا آن را به تأخیر نمی‌اندازد.

۶-۱۷. پیش از امضای گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" به شرح بند ۳-۱۷، "خریدار" به اتفاق "سرمایه‌گذار" و "مشاور فنی"، فهرست کاستی‌ها و نقایص "پروژه" را تهیه می‌کنند که در آن تمام انحرافات از "مشخصات فنی" و کاستی‌های احداث "پروژه" درج می‌شود. تهیه این فهرست نباید تا شروع "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" به تأخیر بیافتد.

"سرمایه‌گذار" باید تمام کاستی‌های احداث و نقایص فنی "پروژه" را طی مدتی که با "خریدار" توافق می‌نماید، برطرف کند. در صورت کوتاهی "سرمایه‌گذار" در برطرف کردن این کاستی‌ها و نقایص در طی مدت توافق شده، "خریدار" حق دارد تا معادل هزینه‌ی رفع این کاستی‌ها و نقایص را طبق محاسبه‌ی "مشاور فنی" از "پرداخت‌ها" به "سرمایه‌گذار" کسر نماید.

۷-۱۷. "سرمایه‌گذار" موظف است حداقل دو (۲) دستگاه اندازه‌گیری جریان دارای قابلیت ثبت داده‌ها (Data Logger) را در خروجی تصفیه‌خانه نصب نماید که با حضور "دوطرف" پلمپ می‌گردند که یکی از این دستگاه‌ها دستگاه اصلی و دستگاه دوم به عنوان شاهد در محل مناسب نصب می‌گردد.

ماده ۱۸. بهره‌برداری و نگهداری

۱-۱۸. "سرمایه‌گذار" به هزینه‌ی خود مسئولیت راه‌اندازی، مدیریت، بهره‌برداری، نگهداری و تعمیرات "پروژه" را تا پایان "دوره‌ی مجاز" بر عهده دارد و به عنوان یک "بهره‌بردار صلاحیت‌دار" طوری عمل می‌کند که "پروژه" در وضعیت سالم و مناسب بهره‌برداری طبق "مشخصات فنی" و مفاد این "قرارداد" قرار گیرد و بتواند "آب / پساب تحویلی" را با روشی بی‌خطر، متداول، مطمئن و پایدار تولید نماید و تحویل "خریدار" دهد.

موارد زیر نیز از مسئولیت‌های "سرمایه‌گذار" می‌باشد:

الف) آماده‌سازی، مذاکره، امضا و اجرای تمام موافقت‌نامه‌ها و "قرارداد"هایی که برای انجام تعهدات خود لازم می‌بیند؛

ب) خرید و تعویض تجهیزات مورد نیاز برای بهره‌برداری مطمئن از "پروژه" طبق این "قرارداد"؛

ج) تأمین مواد و مصالح، مواد مصرفی و خدمات مورد نیاز؛

د) انتصاب، سازماندهی و راهبری کارکنان برای مدیریت و نظارت بر بهره‌برداری و نگهداری "پروژه"؛

ه) تدوین، تنظیم و برقراری رویه‌های منظم بازرسی، نگهداری و تعمیرات "پروژه"؛



و انجام دیگر اقداماتی که به طور متعارف برای بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" طبق مفاد بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد"، و براساس "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، ضروری است.

۲-۱۸. "سرمایه‌گذار" و "خریدار" موظف هستند به طور مشترک نحوه و مراحل "روش‌های بهره‌برداری" "پروژه" را شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" با هم توافق کنند تا پیش نویس روشهای یاد شده توسط "سرمایه‌گذار" تهیه و به "کمیته‌ی بهره‌برداری" تحویل گردد.

"روش‌های بهره‌برداری" باید براساس طراحی "پروژه" به شرح پیش‌بینی شده در "قرارداد" تعیین و تدوین شود و با پارامترهای بهره‌برداری مطابقت و سازگاری داشته باشد و در آن به تمام فصل مشترک‌های کارکردی بین "خریدار" و "سرمایه‌گذار" از جمله (اما نه محدود به) روش برقراری ارتباط‌های "روزانه"، فهرست کارکنان کلیدی، برنامه‌ریزی تولید "آب/پساب تحویلی" و زمان‌های "توقف برنامه‌ریزی شده" و توقف اضطراری آن، نحوه‌ی گزارش مقدار ظرفیت و مقدار تولید و شرایط کیفی "آب/پساب"، و گزارش بهره‌برداری "پروژه" اشاره شود. "کمیته‌ی بهره‌برداری" تشکیل شده طبق ماده‌ی (۱۹) "شرایط عمومی قرارداد"، موظف است، ظرف مدت دو (۲) "ماه" پیش نویس تهیه شده را بررسی و نهایی کند. ۳-۱۸. هرگاه به اعتقاد "سرمایه‌گذار"، تناقض‌هایی بین مفاد بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد" و استانداردهای بهره‌برداری "پروژه" وجود داشته باشد، "سرمایه‌گذار" موظف است تا پیش از "تاریخ قطعیت"، آن‌ها را مشخص کند و با "خریدار" در مورد رفع این تناقض‌ها به توافق برسد.

۴-۱۸. هرگاه "کمیته‌ی بهره‌برداری" و "سرمایه‌گذار" در مهلت مقرر در بند ۲-۱۸، نتوانند چگونگی بهره‌برداری "پروژه" را توافق کنند، روش "سرمایه‌گذار" اگر متناقض با "محدودیت‌های فنی" "پروژه" نباشد و با مفاد "قرارداد" منطبق باشد، به کار گرفته می‌شود، تا زمانی که طبق ماده ۳۵ "شرایط عمومی قرارداد"، اختلاف بین "دوطرف" حل و فصل گردد.

۵-۱۸. "سرمایه‌گذار" موظف است تنها کارکنانی را به طور مستقیم یا توسط "بهره‌بردار صلاحیت دار" استخدام کند که از تخصص لازم برخوردار بوده و آموزش دیده و دارای تجربه‌ی لازم و مناسب برای بهره‌برداری، نگهداری و نظارت بر کارها و هماهنگ سازی فعالیت‌های "پروژه" باشند. "سرمایه‌گذار" باید به "خریدار" اطمینان دهد که با توجه به "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، کارکنان مورد نیاز در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" به تعداد کافی همواره و بیست و چهار (۲۴) "ساعت" در هر شبانه روز و هفت (۷) "روز" در هر "هفته"، در محل کار خود در "پروژه" حضور خواهند داشت.

۶-۱۸. حداکثر مدت قطع کامل پروسه تولید و تحویل "آب/پساب" در هر "سال" (برنامه ریزی شده ، اضطراری از طرف "سرمایه‌گذار" یا "خریدار") مجموعاً دوازده (۱۲) "روز" می باشد. در صورت افزایش این مدت مطابق شرایط "قرارداد" با "طرف" مقصر، مطابق شرایط این "قرارداد" برخورد خواهد گردید. حداقل دو (۲) "روز" از این مدت باید توسط "کمیته‌ی بهره‌برداری" برای توقف‌های اضطراری در هر "سال" پیش‌بینی گردد. در ضمن میزان "آب/پساب" تولید نشده متناسب با توقف‌های پیش آمده، براساس برنامه جبرانی مورد تایید "کمیته‌ی بهره‌برداری"، قابل "اصلاح" می باشد.

ماده ۱۹. "کمیته‌ی بهره‌برداری"

۱-۱۹. حداقل شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده"، "دوطرف" باید "کمیته‌ی بهره‌برداری" مرکب از شش (۶) عضو را تشکیل دهند. هر یک از "دوطرف" موظف است سه (۳) عضو به نمایندگی از خود در "کمیته‌ی بهره‌برداری" تعیین و منصوب نماید. هر یک از "دوطرف" می‌تواند اعضای معرفی و منصوب شده‌ی خود در "کمیته‌ی بهره‌برداری" را با ارسال اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر تغییر دهد. ریاست "کمیته‌ی بهره‌برداری" را هر یک از "دوطرف" به صورت چرخشی هر یک (۱) "سال" یک بار به عهده خواهد داشت. در دوره اول (سال اول) ریاست کمیته با



نماینده "سرمایه گذار" می باشد. تصمیم‌های این کمیته با رأی اکثریت اعضا تصویب می‌شود و در صورت تساوی آراء، رأی ریاست کمیته تعیین کننده خواهد بود. تصمیمات این کمیته نمی‌تواند تصمیمات اخذ شده در دوره قبل را نقض نماید مگر با اجماع نظر "خریدار" و "سرمایه گذار".

دبیرخانه‌ی "کمیته‌ی بهره‌برداری" در "ساختمان" "پروژه" مستقر می‌گردد و "کمیته‌ی بهره‌برداری"، یکی از اعضا را به عنوان دبیر کمیته منصوب می‌کند که تمامی فعالیت‌های دبیرخانه‌ی "کمیته‌ی بهره‌برداری" زیر نظر وی انجام می‌شود. ۲-۱۹. "کمیته‌ی بهره‌برداری" مسئول نهایی کردن "روش‌های بهره‌برداری" است که طبق بند ۱۸-۲، توسط "سرمایه‌گذار" تهیه و به "کمیته‌ی بهره‌برداری" تحویل گردیده است. تأیید روش‌های آزمایش و راه‌اندازی "پروژه" بر طبق مفاد ماده ۱۷ "شرایط عمومی قرارداد"، نیز بر عهده این کمیته می‌باشد. "کمیته‌ی بهره‌برداری" وظایف زیر را نیز به عهده دارد:

- الف) کلیه موارد ذکر شده در "موافقت‌نامه" "قرارداد" که بر عهده "کمیته‌ی بهره‌برداری" گذاشته شده است؛
ب) هماهنگی بین "دوطرف" برای برنامه‌های مربوط به راه‌اندازی، بهره‌برداری و نگهداری "پروژه"؛
ج) بحث و بررسی برای تنظیم سازوکارها و اقدامات لازم که باید بعد از زمان وقوع یک "حادثه‌ی قهریه" یا توقف یا کاهش در ظرفیت تولید "آب/پساب تحویلی" که از سوی "دوطرف" به عمل می‌آید و تنظیم نحوه‌ی اعاده‌ی وضعیت "پروژه" پس از رویدادهای یاد شده؛
د) هماهنگی در موارد "توقف برنامه‌ریزی شده"؛
هـ) بازبینی و به روز کردن برنامه‌های حفاظتی "پروژه" با اجماع نظر "خریدار" و "سرمایه‌گذار"؛
و) بررسی و بازنگری مسایل ایمنی مؤثر بر "پروژه" یا بر "دوطرف" یا پیمانکاران هر یک از "دوطرف"؛
ز) هر موضوع دیگری که "دوطرف" در مورد آن توافق کنند.
۳-۱۹. "کمیته‌ی بهره‌برداری" هیچ اختیار و یا حق توافق در موضوعاتی را که برای "دوطرف" بار مالی داشته و یا اصلاح و تغییری در تعهدات و حقوق آنها در این "قرارداد" ایجاد نماید، را ندارد.

ماده ۲۰. بازرسی، تعمیرات و نگهداری

۲۰-۱. "سرمایه‌گذار" به صورت پیوسته با ارسال یک نسخه از گزارش‌های تعمیر و نگهداری انجام شده در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "خریدار" را از وضعیت "پروژه" مطلع می‌سازد.
۲۰-۲. "سرمایه‌گذار" موظف است با استفاده از یک "بهره‌بردار صلاحیت دار" با در نظر گرفتن "مشخصات فنی" "پروژه"، استانداردهای تعیین شده در این "قرارداد"، استهلاک معمول و دستورالعمل‌های فنی بهره‌برداری و نگهداری درج شده در بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد" "پروژه"، تاسیسات را به درستی بازرسی، تعمیر و نگهداری کند و به طور صحیح تا پایان "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، مورد بهره‌برداری قرار دهد به طوری که در انتهای "دوره‌ی مجاز"، "پروژه" را طبق شرایط درج شده در ماده (۲۸) "شرایط عمومی قرارداد" و بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" به "خریدار" انتقال دهد.

ماده ۲۱. "نقطه‌ی تحویل آب/پساب تولیدی"

"سرمایه‌گذار"، "آب/پساب تولیدی" را باید در محل یا محل‌های مشخص به "خریدار" تحویل دهد. "نقطه‌ی تحویل آب/پساب تولیدی" در این "قرارداد" به شرح مندرج در بند ۱-۳ "شرایط خصوصی قرارداد" می‌باشد.



ماده ۲۲. "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی"

۲۲-۱. "سرمایه گذار" موظف است به هزینه خود، "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی" (از نظر کیفی و کمی) را تهیه، نصب و نگهداری کند و در صورت لزوم تعمیرات و تعویض های لازم آن را انجام دهد.

۲۲-۲. "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی" باید به گونه ای انتخاب گردد که بتوان "آب/پساب تحویلی" را به وسیله ای آن از نظر کیفی و کمی اندازه گیری کرده و دارای قابلیت ثبت داده ها (Data Logger) با امکان اتصال به رایانه و ارسال گزارش باشد.

۲۲-۳. "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی" باید در محل مناسبی نصب شود و ایمنی آن در مقابل هرگونه دستکاری و تأثیر عوامل خارجی تأمین گردد و پس از آن که ایمنی سیستم یاد شده به تأیید "دوطرف" رسید، پلمپ شود. امکان شکستن این پلمپ و نصب پلمپ جدید تنها به وسیله ی نماینده ی مجاز "خریدار" و در حضور نماینده ی "سرمایه گذار" در حین بازرسی، نگهداری و آزمایش وجود خواهد داشت. روش پلمپ زنی باید با توافق "دوطرف" تعیین شود.

۲۲-۴. "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی" باید در هر شرایطی بتواند مقدار و کیفیت "آب/پساب تحویلی" را اندازه گیری کند و به طور دائم و به روش مناسب ثبت نماید به طوری که در محاسبه ی "پرداخت ها" و "جریمه ها"، بتوان از آن استفاده کرد.

۲۲-۵. "سیستم اندازه گیری آب/پساب تحویلی" باید ظرف مدت شش (۶) "ماه" پس از "تاریخ قطعیت" از سوی نمایندگان "دوطرف" مشخص گردد و مراحل و کیفیت بازرسی و آزمایش و اجزای آن مورد توافق "دوطرف" قرار گیرد. سیستم اندازه گیری باید توسط یک شرکت یا موسسه معتبر و مورد تأیید "خریدار" به صورت دوره ای کالیبره گردد.

۲۲-۶. در پایان هر "ماه" با هماهنگی "دوطرف" و با حضور نمایندگان آنها میزان و کیفیت "آب/پساب تولیدی" صورتجلسه می گردد. در صورتی که "دوطرف" ظرف مدت پنج (۵) روز نتوانند درخصوص میزان و کیفیت "آب/پساب تولیدی" توافق و صورتجلسه نمایند، موارد اختلاف به "کمیته ی بهره برداری" "پروژه" ارجاع می شود و نظر این کمیته برای "دو طرف" لازم الاجراست. تا زمان اعلام نظر "کمیته ی بهره برداری" "پروژه"، میزان "آب/پساب تحویلی" مورد توافق "دو طرف" به اضافه هفتاد (۷۰) درصد میزان مورد اختلاف، صورتجلسه و مبنای پرداخت صورت حساب ماهانه "سرمایه گذار" خواهد بود. پس از اعلام نظر "کمیته ی بهره برداری" درخصوص میزان و کیفیت قطعی "آب/پساب تولیدی"، میزان مابه التفاوت حجم "آب/پساب تحویلی"، تأیید شده و "جریمه ها" ی مربوطه مطابق ضوابط "قرارداد" محاسبه و اقدام لازم به عمل خواهد آمد.

ماده ۲۳. برنامه ریزی تولید "آب/پساب تحویلی"

۲۳-۱. "سرمایه گذار" موظف است با مشورت "خریدار" برنامه ی تولید "آب/پساب تحویلی" را برای "سال"، "ماه"، "هفته" و "روز" براساس مفاد این "قرارداد" تهیه کند و در "کمیته ی بهره برداری" به تأیید برساند و براساس این برنامه نسبت به تولید "آب/پساب تحویلی" اقدام نماید. تعمیرات دوره ای، نوسازی و ... از جمله موارد این برنامه ریزی ها می باشد.

۲۳-۲. هرگونه تغییر در برنامه ی تولید "آب/پساب تحویلی" مستلزم توافق "دوطرف" خواهد بود.



ماده ۲۴. سوابق و گزارش‌ها

۱-۲۴. هر یک از "دوطرف" باید سوابق کامل و دقیق و اسناد و مدارکی را که برای انجام صحیح این "قرارداد" مورد نیاز است به طور کامل و صحیح نگهداری نمایند. همچنین "سرمایه‌گذار" موظف است گزارش و اطلاعات دقیق و به روز از بهره‌برداری "پروژه" را به طور صحیح و طبق نظر "خریدار" ثبت و نگهداری کند و در آن اطلاعات زیر قابل تشخیص و دسترسی باشد:

الف) آمار تولید "آب/پساب تحویلی" در زمان بهره‌برداری در بازه‌های زمانی مشخص؛
ب) حوادث و وقایع و تغییرات در وضعیت بهره‌برداری، "توقف برنامه‌ریزی شده" و توقف اضطراری که در بهره‌برداری رخ می‌دهد؛

ج) شرایط غیرعادی که در بازرسی مشاهده می‌شود؛

د) سایر مواردی که در "کمیته‌ی بهره‌برداری" مورد توافق قرار گیرد.

۲-۲۴. تمامی "اسناد قرارداد" باید تا انتهای "دوره‌ی مجاز" "پروژه" نگهداری شوند. هر یک از "دوطرف" می‌توانند در طی مدت یاد شده با ارسال یک اطلاعیه با مهلت متعارف به "طرف" دیگر، به سوابق، اطلاعات و مدارک مربوط به این "قرارداد" که در نزد "طرف" دیگر است، دسترسی پیدا کند.

۳-۲۴. طی "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر ظرف مدت سه (۳) "روز کاری" در آغاز هر "ماه"، گزارش تولید "آب/پساب تولیدی" "ماهانه"ی "ماه" پیش "پروژه" را آماده و برای "خریدار" ارسال کند.

طی "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "سرمایه‌گذار" موظف است سی (۳۰) "روز" پس از پایان هر "سال قراردادی"، اطلاعات مربوط به تولید "آب/پساب تحویلی" و بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" همراه با اطلاعات آماری آن "سال قراردادی" را تهیه و برای "خریدار" ارسال کند ("گزارش تلفیق" سالانه).

تحویل برنامه‌ها، گزارشها و اطلاعیه‌های مرتبط با تولید "آب/پساب تحویلی"، "سرمایه‌گذار" را از مسئولیتش طبق این "قرارداد" مبرا نمی‌سازد و "جریمه‌ها"ی مربوط به تخلف‌ها یا تقصیرهای او را مرتفع نمی‌کند.

ماده ۲۵. ضمانت نامه‌ها

۱-۲۵. "خریدار" برای تضمین انجام تعهدات پرداخت‌های خود در این "قرارداد"، مطابق ضوابط وزارت نیرو نسبت به ارائه تضامین لازم پیش از "تاریخ قطعیت"، اقدام می‌نماید.

۲-۲۵. "سرمایه‌گذار" موظف به ارائه و تحویل "ضمانت نامه‌ی دوره پیشبرد" مطابق شرایط ذکر شده در جزء "ب" ذیل بند ۲-۲۵ "شرایط عمومی قرارداد" می‌باشد.

۳-۲۵. "سرمایه‌گذار" موظف به ارائه و تحویل "ضمانت نامه‌ی اجرا" مطابق شرایط ذکر شده در جزء "ج" ذیل بند ۲-۲۵ "شرایط عمومی قرارداد" می‌باشد.

۴-۲۵. "سرمایه‌گذار" موظف به ارائه و تحویل "ضمانت نامه‌ی انتقال" مطابق شرایط ذکر شده در جزء "د" ذیل بند ۲-۲۵ "شرایط عمومی قرارداد" می‌باشد.

ماده ۲۶. صورت حساب و روش پرداخت

۱-۲۶. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" به بعد، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر به مدت هفت (۷) "روز کاری" پس از هر "ماه"، "صورت حساب ماهانه" "بهای آب/پساب" "ماه" پیشین را تهیه و به "خریدار" تحویل دهد.



فرم "صورت حساب ماهانه" و پیوست‌های آن، که باید طبق مفاد این "قرارداد" تهیه شود، ظرف شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" از سوی "دوطرف" توافق خواهد شد.

۲-۲۶. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" به بعد، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر بیست و یک (۲۱) "روز" کاری "پس از پایان هر "سال قراردادی"، "گزارش تلفیق" سال پیش را آماده و به "خریدار" تحویل دهد.

در "گزارش تلفیق"، "بهای آب/پساب" باید با توجه به تغییرات ناشی از اعمال "جریمه‌ها"ی مشخص شده در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" در صورت وقوع، اعمال ضرایب تعدیل سالانه، تفاوت‌های موجود اندازه‌گیری‌ها، هزینه‌های "آب خام/فاضلاب"، و مانند آن دوباره محاسبه شود و مبلغ قابل پرداخت از سوی "خریدار" به "سرمایه‌گذار" یا از سوی "سرمایه‌گذار" به "خریدار"، تعیین گردد.

اعم از این که طبق "گزارش تلفیق"، "سرمایه‌گذار" مبلغی را طلبکار یا بدهکار گردد، این مبلغ در صورت تأیید "خریدار" در اولین "صورت حساب ماهانه"ی تهیه شده برای نخستین "ماه" "سال قراردادی" بعدی منظور می‌گردد و اگر میزان بدهی "سرمایه‌گذار" از مبلغ اولین صورت حساب پیش گفته بیشتر باشد، تفاوت مبلغ از "صورت حساب ماهانه"ی بعدی، کسر خواهد شد.

فرم "گزارش تلفیق" و پیوست‌های آن باید سه (۳) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" از سوی "دوطرف"، توافق شود.

۳-۲۶. هرگاه "خریدار" نسبت به مبلغ درج شده در هر یک از صورت حساب‌ها اختلاف نظری داشته باشد، مراتب اختلاف نظر و مبلغ مورد اختلاف را تا پانزده (۱۵) "روز" پس از دریافت آن صورت حساب، به اطلاع "سرمایه‌گذار" می‌رساند. اگر اختلاف نظر تا مدت سی (۳۰) "روز" پس از دریافت آن صورت حساب برطرف نشود، "خریدار" مبلغی که مورد اختلاف نیست به علاوه‌ی هفتاد درصد (۷۰٪) مبلغ مورد اختلاف را پس از کسر "جریمه تأخیر در راه اندازی تأسیسات" بر حسب مورد، به صورت علی‌الحساب در یک بازه زمانی دو (۲) "ماهه" یا پیش از آن در وجه "سرمایه‌گذار" پرداخت می‌کند و مبلغ مورد اختلاف نیز طبق ماده ۳۵ "شرایط عمومی قرارداد"، به مرجع حل اختلاف ارجاع می‌شود. اگر طبق رأی مرجع حل اختلاف، "سرمایه‌گذار" حق دریافت کل مبلغ مورد اختلاف یا بخشی از آن را نداشته باشد، "خریدار" حق دارد، مبلغ یاد شده را از "پرداخت‌ها"ی بعدی "سرمایه‌گذار" کسر کند.

۴-۲۶. "خریدار" مبلغ هر یک از صورت حساب‌هایی را که مورد اختلاف نیست، حداکثر تا چهل و پنج (۴۵) "روز" پس از دریافت آنها و بر حسب مورد پس از کسر "جریمه‌های سرمایه‌گذار" طبق مفاد بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، پرداخت خواهد کرد.

۵-۲۶. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" تا پایان "دوره بهره‌برداری تجاری"، جز در مواردی که به نحو دیگری در "قرارداد" تصریح شده است یا فسخ "قرارداد"، "خریدار" "بهای آب/پساب" را طبق مفاد بندهای ۳-۲۶ و ۴-۲۶ "شرایط عمومی قرارداد" و بخش پنجم "شرایط خصوصی قرارداد"، بر حسب مورد پس از کسر "جریمه‌های سرمایه‌گذار" طبق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، برای آن "ماه" یا به نسبت "ماه"، بابت کسری از "ماه" به "سرمایه‌گذار" پرداخت می‌کند.

۶-۲۶. هرگاه و به هر دلیلی، تمام یا بخشی از مبلغ قابل پرداخت از سوی "خریدار" در این "قرارداد"، در مهلت مقرر در بند ۷-۲۶ به "سرمایه‌گذار" پرداخت نگردد، "خریدار" موظف است "جریمه‌ی تأخیر در پرداخت صورتحساب سرمایه‌گذار" برای بخش پرداخت نشده را از تاریخ سررسید پرداخت تا تاریخ پرداخت فعلی، مطابق مفاد بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" به "سرمایه‌گذار" پرداخت نماید.



۲۶-۷. از تمامی مبالغ پرداختی "خریدار" به "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد"، هیچ مبلغی کسر نمی‌شود مگر اقلام زیر:
الف) مبالغ "جریمه‌ها" که طبق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" محاسبه و باید از سوی "سرمایه‌گذار" به "خریدار" پرداخت شود؛

ب) مبالغی که طبق بند ۲۶-۳ قابل کسر است؛

ج) مبالغی که به "خریدار" طبق ماده‌ی (۳۲) "شرایط عمومی قرارداد"، تعلق گرفته است.

۲۶-۸. "خریدار"، "پرداخت‌ها" به "سرمایه‌گذار" را به شرح زیر پرداخت می‌کند:

الف) در "قرارداد" حاضر، کلیه "پرداخت‌ها" توسط "خریدار"، به صورت ریالی و مستقیم به حساب معرفی شده از سوی "سرمایه‌گذار" صورت می‌گیرد.

ب) استفاده از سایر روش‌های پرداخت با توافق "دو طرف" قابل انجام خواهد بود.

ماده ۲۷. فسخ "قرارداد"

به استثنای مواردی که در "شرایط عمومی قرارداد" و این ماده بیان شده است و باعث می‌شود "قرارداد" زودتر فسخ شود، این "قرارداد" در آخرین "روز" "دوره‌ی مجاز"، منقضی خواهد شد. منظور از فسخ "قرارداد" آن است که حقوق و تعهدات "دوطرف" در رابطه با "پروژه" طبق این "قرارداد" و نحوه‌ی تسویه‌ی آن، طبق توافق به عمل آمده، خاتمه یابد.

۲۷-۱. وقوع هر یک از رخدادهای زیر، "قصور سرمایه‌گذار" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت تعیین شده‌ی مربوطه (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "خریدار" حق خواهد داشت این "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳، فسخ نماید:

الف) "سرمایه‌گذار" سیصد و شصت و پنج (۳۶۵) "روز" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" که شامل شصت (۶۰) "روز" "دوره‌ی تنفس" نیز هست، یا هر تاریخی که طبق توافق "دوطرف" تعیین شده است و یا در تاریخی که "خریدار" بیشترین "جریمه تأخیر در راه اندازی تأسیسات" تعیین شده در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، را دریافت می‌کند، نتواند بهره‌برداری تجاری "پروژه" را آغاز نماید؛

ب) "سرمایه‌گذار" "پروژه" را در "دوره‌ی احداث" بیش از مدت نود (۹۰) "روز" رها کند؛

ج) در صورت عدم شروع مجدد فعالیت‌ها به فاصله‌ی سی (۳۰) "روز" پس از رفع مشکلی که از سوی "خریدار" و یا به دلایل "حادثه قهریه" وقوع یافته است؛

د) توقف یا تعلیق بهره‌برداری "پروژه" بیش از هفت (۷) "روز" پیوسته و یا پانزده (۱۵) "روز" غیر پیوسته در "سال" از سوی "سرمایه‌گذار" بدون توافق کتبی "خریدار" در طول "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، در زمانی که "پروژه" طبق شرایط این "قرارداد" قابل بهره‌برداری باشد، مگر آن که "سرمایه‌گذار" ثابت کند که این توقف در بهره‌برداری به دلایل غیرعمدی اتفاق افتاده است؛

ه) واگذاری یا انتقال تمام یا بخشی از حقوق و تعهدات "سرمایه‌گذار" بدون موافقت کتبی "خریدار"، در صورت عدم رعایت مفاد بند ۱۴-۱ "شرایط عمومی قرارداد"؛

و) ورشکستگی "سرمایه‌گذار" یا انحلال شرکت "سرمایه‌گذار"؛

ز) صدور حکم قضایی مبنی بر انحلال یا به هر نحو دیگری تأیید ورشکستگی "سرمایه‌گذار"، در صورتی که این حکم تا شصت (۶۰) "روز" پس از صدور، لغو و یا به حالت تعلیق در نیاید.

۲۷-۲. وقوع هر یک از رخدادهای زیر نیز، "قصور خریدار" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت تعیین شده‌ی مربوطه (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "سرمایه‌گذار" حق خواهد داشت این "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳، فسخ نماید:



الف) عدم توانایی "خریدار" در "پرداخت‌ها"ی تعهد شده‌ی خود طبق این "قرارداد" به "سرمایه‌گذار"، تا شصت (۶۰) "روز" پس از سررسید "پرداخت‌ها"؛

ب) جایگزینی یا انتقال حقوق و تعهدات "خریدار" در این "قرارداد" در صورت عدم رعایت مفاد بند ۱۴-۳ "شرایط عمومی قرارداد"؛

ج) "قصور خریدار" در مسئولیت‌ها و تعهدات خود در این "قرارداد" به غیر از مواردی که در بندهای ۲۷-۲ (الف) و (ب) آمده است، در صورتی که تا نود (۹۰) "روز" پس از ارسال اطلاعیه‌ی "سرمایه‌گذار" به "خریدار" (شامل: اعلام وقوع "قصور" و جزئیات منطقی موضوع نقض شده و درخواست جبران یا رفع آن و یا درخواست جریمه)، "قصور" "خریدار" جبران نشده باشد.

۲۷-۳. به محض وقوع "قصور" از جانب "سرمایه‌گذار" یا "خریدار" بسته به مورد و تمایل "طرف" بی‌تقصیر به فسخ "قرارداد" به شرح زیر اقدام می‌شود:

الف) "طرف" بی‌تقصیر، قصد خود را مبنی بر فسخ "قرارداد" با ارسال اطلاعیه‌ای کتبی ("اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد") به طرف مقصر، اعلام می‌دارد و در این اطلاعیه دلایل فسخ "قرارداد" را با جزئیات مشخص می‌کند.

ب) پس از ارسال "اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد"، "دوطرف" موظف هستند به منظور کاستن از تبعات مورد "قصور" و فراهم آوردن شرایط "اصلاح" آن با هم مذاکره نمایند و برای اعاده‌ی شرایط به حالت عادی، یک "دوره‌ی اصلاح" سی (۳۰) "روزه" را توافق کنند. "دوره‌ی اصلاح" بر حسب مورد "قصور" می‌تواند بیش از سی (۳۰) "روز" تعیین شود و با توافق "دوطرف" تمدید گردد. "طرف" مقصر باید در مدت "دوره‌ی اصلاح" تمام تلاش خود را برای "اصلاح" مورد "قصور" ادامه دهد و اگر تا پیش از تاریخ ارسال "اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد" "قصور" اعلام شده "اصلاح" شود، "طرف" بی‌تقصیر حق فسخ "قرارداد" را با استناد به "قصور" "اصلاح" شده، نخواهد داشت.

ج) ضمن توجه به مفاد بند ۲۷-۴، بر حسب مورد، هرگاه "دوره‌ی اصلاح" پایان پذیرد و "قصور"ی که منجر به صدور "اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد" گردیده "اصلاح" نشود، "طرف" صادرکننده‌ی "اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد"، می‌تواند با ارسال "اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد" به "طرف" دیگر، این "قرارداد" را در تاریخی که در "اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد" تعیین کرده است و یا تاریخی که "دوطرف" بعداً توافق می‌نمایند، فسخ نماید و این "قرارداد" در تاریخ تعیین شده، فسخ خواهد شد مگر در مواردی که بین "دوطرف" توافق خاص دیگری حاصل شود.

۲۷-۴. پس از "تاریخ قطعیت تأمین مالی" و تا زمانی که هر یک از تسهیلات تسویه نشده باشد، هرگاه "خریدار" "اطلاعیه‌ی تصمیم به فسخ قرارداد" را صادر کند، باید یک نسخه از آن را برای "تامین‌کنندگان مالی" "پروژه" با پست سفارشی و به آدرس اعلام شده از طرف آنان، همزمان با ارسال نسخه‌ی اصلی به "سرمایه‌گذار"، ارسال کند.

هرگاه، در "دوره‌ی اصلاح"، "قصور" "سرمایه‌گذار" "اصلاح" نشود ولی "تامین‌کنندگان مالی" طی ارسال اطلاعیه‌ای به "خریدار" قصد خود را مبنی بر "اصلاح" "قصور" "سرمایه‌گذار" به وسیله‌ی "سرمایه‌گذار" یا "تهاد جایگزین" اعلام کنند، "خریدار" نباید "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳ (ج)، فسخ نماید مگر در موارد زیر:

الف) در صورتی که مقرر گردد جبران "قصور" توسط "سرمایه‌گذار" صورت گیرد، ولی سی (۳۰) "روز" پس از اتمام "دوره‌ی اصلاح"، نتیجه‌ای حاصل نشود.

ب) در صورتی که مقرر گردد جبران "قصور" به وسیله‌ی "تهاد جایگزین" صورت گیرد، ولی شصت (۶۰) "روز" پس از اتمام "دوره‌ی اصلاح"، نتیجه‌ای حاصل نشود.

۲۷-۵. "دو طرف" موظفند یک نسخه از اطلاعیه‌های موضوع بند ۲۷-۳ را به وزارت نیرو و شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور ارسال نمایند.



۲۷-۶. اگر به علت وقوع "حادثه‌ی قهریه" ای یک "طرف" یا هر دو "طرف" از انجام تعهدات خود طبق این "قرارداد"، برای مدتی بیش از یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" متوالی باز بمانند، هر یک از "دوطرف" می‌توانند این "قرارداد" را فسخ نمایند. ۲۷-۷. مدت یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" در نظر گرفته شده برای استمرار "حادثه‌ی قهریه" در بند ۲۷-۶، با توافق "دوطرف" می‌تواند افزایش یابد. در غیر این صورت هر یک از "دوطرف" می‌توانند با ارسال "اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد" به "طرف" دیگر، تاریخ فسخ این "قرارداد" را مشخص سازند که این مدت نباید کمتر از شصت (۶۰) "روز" پس از تحویل اطلاعیه‌ی یاد شده باشد. در این تاریخ، "قرارداد" فسخ خواهد شد مگر آن که:

الف) "دوطرف" برای تمدید تاریخ پیش گفته به توافق برسند؛

ب) "حادثه‌ی قهریه" و تأثیرات متعاقب آن که منجر به صدور "اطلاعیه‌ی فسخ قرارداد" شده است، خاتمه یابد. ۲۷-۸. در صورت فسخ "قرارداد" به علت "قصور" هر یک از "دوطرف" و یا به علت وقوع "حادثه‌ی قهریه"، حقوق و تکالیف "دوطرف" و همچنین اقداماتی که باید "دوطرف" متعاقب فسخ "قرارداد" انجام دهند، در بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" تعیین شده است. در صورت توافق "دوطرف" مبنی بر واگذاری تاسیسات به "خریدار"، "خریدار" "پروژه" را با پرداخت "بهای انتقال" از سوی "خریدار" که طبق مفاد بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" محاسبه می‌شود، تملک می‌کند و "سرمایه‌گذار" نیز "پروژه" را با دریافت "بهای انتقال" به "خریدار" انتقال می‌دهد. در صورت عدم توافق "دوطرف" در این خصوص، مقدار خسارات وارده به هریک از "دوطرف" محاسبه و مطابق شرایط مذکور در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" اقدام می‌گردد.

۲۷-۹. به جز در مواردی که طبق مفاد ماده (۲۷)، "قرارداد" زودتر فسخ می‌گردد، این "قرارداد" در آخرین "روز" "دوره‌ی مجاز" منقضی خواهد شد، که متعاقب آن، "خریدار" "پروژه" را بدون هزینه و بدون هیچ گونه پرداختی به "سرمایه‌گذار" و براساس مفاد درج شده در ماده (۲۸)، تحویل می‌گیرد.

۲۷-۱۰. مفاد بندهای ۲۷-۸، ۲۷-۹ و مواد (۲۸) و (۳۴) این "قرارداد" در حل و فصل مسایل بین "دوطرف" در ارتباط با فسخ "قرارداد"، حاکم خواهد بود.

ماده ۲۸. انتقال پروژه

۲۸-۱. در حالی که "قرارداد" طبق مفاد ماده (۲۷)، زودتر فسخ می‌گردد "خریدار"، "پروژه" را در مقابل پرداخت "بهای انتقال" و طبق شرایط این بند تحویل می‌گیرد، در صورت "انتقال پروژه" به "خریدار"، تمامی حقوق

"سرمایه‌گذار" در مورد "پروژه" بدون محدودیت و مانع به "خریدار" منتقل می‌شود.

"انتقال پروژه" به "خریدار" شامل امکان دسترسی انحصاری و نامحدود "خریدار" به "پروژه" و قطعات بدکی و تجهیزات از جمله تمام تجهیزات آزمایش و ابزار ویژه و وسایط نقلیه‌ای که در مدیریت، بهره‌برداری و تعمیر و نگهداری "پروژه" استفاده می‌شود به همراه تمام بهسازی‌های به عمل آمده در "پروژه" و همچنین شامل انتقال تمامی حقوق "سرمایه‌گذار" در "پروژه" از جمله تمام حقوق و مالکیت‌های معنوی، بیمه‌نامه‌ها، ضمانت‌های باقیمانده‌ی "شخص" یا اشخاص تأمین‌کننده‌ی تجهیزات، مصالح و سایر خدمات، به "خریدار" خواهد بود. در صورتی که اعمال این حق مستلزم انجام تشریفات خاصی باشد،

"سرمایه‌گذار" ملزم به انجام تمام تشریفات لازم برای واگذاری حقوق مزبور به "خریدار" خواهد بود.



۲۸-۲. "سرمایه گذار" موظف است پیش از "تاریخ انتقال" "پروژه":

الف) دستور العمل های بهره برداری و نگهداری، نقشه های طراحی، نقشه های "چون ساخت"، نحوه ی تأمین لوازم یدکی و مواد مصرفی در "تاریخ انتقال" و اطلاعات دیگری که "خریدار" برای بهره برداری و نگهداری و اصلاح "پروژه" نیاز دارد را به "خریدار" منتقل کند.

ب) هرگونه ناشی یا تخلیه ی مواد زاینبار در "ساختمان" یا هرگونه خسارت به محیط زیست ناشی از عملکرد "سرمایه گذار" یا "پروژه" را تا حدی که در "قوانین و مقررات" محیط زیست پیش بینی شده است، برطرف یا اصلاح کند؛ ج) آزمایش های درخواستی از سوی "خریدار" را مطابق بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" انجام دهد.

د) بر حسب درخواست "خریدار"، "قرارداد"هایی را که در رابطه با بهره برداری و نگهداری "پروژه" با اشخاص ثالث منعقد کرده است به "خریدار" انتقال دهد.

ه) تمامی تعهدات خود با اشخاص ثالث را تا پیش از "تاریخ انتقال" تسویه نموده یا به صورت دیگری برای شرایط پرداخت تعهدات با "خریدار" توافق نمایند.

و) شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ انتقال" پیش بینی شده در این "قرارداد" نسبت به آموزش کارکنان "خریدار" برای بهره برداری "پروژه" اقدام کند، به نحوی که در بهره برداری مطمئن و عادی "پروژه" هیچ گونه خللی وارد نشود. این تعهد در مواردی هم که "قرارداد" طبق مفاد ماده (۲۷)، فسخ می شود در سطحی که امکان ارائه ی آموزش به کارکنان بهره برداری "خریدار" مقدور باشد، انجام خواهد شد.

ز) "ضمانت نامه ی انتقال" را مطابق مفاد بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد"، تسلیم کند. "خریدار" مجاز است از محل مبلغ "ضمانت نامه ی انتقال" برای جبران خسارت ناشی از "قصور سرمایه گذار" در صورت عدم تحقق شرایط تضمین شده در هنگام "انتقال پروژه" بر اساس نتایج "آزمایش های انتقال" درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" یا عدم انجام صحیح بازسازی و یا تعویض قطعات اساسی "پروژه" و یا عدم تأمین مقدار موجودی تجهیزات و مواد یا مصالح مورد نیاز در "تاریخ انتقال" "پروژه" برداشت نماید.

در صورتی که "سرمایه گذار" "ضمانت نامه ی انتقال" را در مهلت مقرر تسلیم نکند، "خریدار" حق خواهد داشت "ماه" پیش از "تاریخ انتقال"، از "پرداخت ها"ی ماهانه به "سرمایه گذار" معادل مبلغ "ضمانت نامه ی انتقال" کسر نماید. "خریدار" این مبلغ را در یک حساب مخصوص بانکی ذخیره می نماید تا در صورت "قصور سرمایه گذار" در موارد پیشگفته، از محل این حساب غرامت مربوط را برداشت کند. مانده ی این حساب در "تاریخ انتقال" به "سرمایه گذار" مسترد خواهد شد.

ح) نوسازی و بازسازی "پروژه" را بر اساس گزارش یک "مهندس مستقل" که با بازرسی "پروژه" و بررسی "گزارش بهره برداری"ها، گزارش نهایی خود را تهیه می کند، انجام دهد. "مهندس مستقل" در این گزارش بررسی می کند که:

- آیا "پروژه" با توجه به بهره برداری پیش از آن کامل بوده و "سرمایه گذار" به عنوان یک "بهره بردار صلاحیت دار" به درستی "پروژه" را تعمیر و نگهداری کرده است یا خیر.
- آیا "پروژه" با در نظر گرفتن استهلاک معمول در شرایطی منطبق بر تعهدات "سرمایه گذار"، "مشخصات فنی" و استانداردهای تعیین شده در این "قرارداد" است یا خیر.

ط) ضمن اعلام تاریخ آغاز انجام بازسازی و تعمیرات "پروژه" به "خریدار" به هزینه ی خود اقدام به انجام تعمیرات و تعویض اجزا و قسمت هایی از "پروژه" نماید که در گزارش نهایی "مهندس مستقل"، برای تداوم شرایط بهره برداری پیش بینی شده در "قرارداد" ضروری اعلام شده است. این تعمیرات باید شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ انتقال" پایان پذیرد به منظور آموزش حین انجام کار، تعمیرات بایستی در حضور کارکنان "خریدار" انجام شود. در صورت "قصور سرمایه گذار" در انجام



صحیح تعمیرات "پروژه" پیش از "تاریخ انتقال" وی موظف است، هزینه ی انجام و تکمیل این تعمیرات را که از سوی "مهندس مستقل" برآورد می شود به "خریدار" بپردازد.

۳-۲۸. شش (۶) ماه "پیش از" تاریخ انتقال "پیش بینی شده در" قرارداد، "سرمایه گذار" با "خریدار" در خصوص موضوعات مربوط به "انتقال پروژه" و همچنین سطح موجودی اقلام مصرفی، قطعات یدکی، تجهیزات، قطعات، وسایط نقلیه و دیگر مواد و لوازم که برای دوازده (۱۲) ماه "بهره برداری" "پروژه" مطابق با شرایط تولیدی میانگین پنج (۵) "سال" پیش "پروژه" مورد نیاز است، توافق می کنند. "سرمایه گذار" موظف است، تمامی اقدامات لازم را در خصوص تأمین موجودی اقلام، در سطح توافق شده به عمل آورد و این اقلام را در "تاریخ انتقال" به "خریدار" واگذار نماید.

در صورت "قصور سرمایه گذار" در تأمین و واگذاری اقلام در سطح توافق شده در "تاریخ انتقال" به "خریدار"، "سرمایه گذار" موظف است هزینه ی تأمین آن ها را به "خریدار" بپردازد.

۴-۲۸. "سرمایه گذار" موظف است "پروژه" را در "تاریخ انتقال" در شرایط مطلوب نگهداری، بهره برداری، تعمیر و آراستگی مطابق با "رویه های سنجیده و حرفه ای" به "خریدار" انتقال دهد.

۵-۲۸. "انتقال پروژه" در دفتر "خریدار" در "ساعت" ۱۲:۰۰ "روز" "تاریخ انتقال" صورت خواهد گرفت که از "ساعت" ۲۳:۵۹ "روز" "تاریخ انتقال" نافذ خواهد شد. در صورت تأمین شرایط مربوط به تعهدات "دوطرف" در "تاریخ انتقال"، حقوق و مالکیت انحصاری و بدون محدودیت "پروژه" در "ساعت" ۰۰:۰۰ "روز" بعد از "تاریخ انتقال" به "خریدار" منتقل خواهد شد و "خریدار" مسئولیت بهره برداری و نگهداری "پروژه" را بر عهده خواهد گرفت.

ماده ۲۹. ورود به تأسیسات

۱-۲۹. "خریدار" حق خواهد داشت در صورت وقوع هرگونه "قصور"ی از طرف "سرمایه گذار" که منجر به وقفه در تولید "آب/پساب" شود، بدون اخذ مجوز از مراجع قضایی، نسبت به ورود به تأسیسات جهت بهره برداری از آن اقدام نماید.

۲-۲۹. در دوران ورود به تأسیسات، "بهای آب/پساب" به "سرمایه گذار" پرداخت خواهد شد ولی کارمزدی به میزان پانزده (۱۵) درصد از هر پرداخت به "سرمایه گذار" بابت راهبری "پروژه" از حساب "سرمایه گذار" کسر و به حساب "خریدار" منظور خواهد شد.

ماده ۳۰. مالیات

۱-۳۰. تمام مالیات ها، حقوق دولتی و عوارض جاری و آتی و یا هرگونه عوارض تکلیفی و الزامات مالی دیگری که براساس "قوانین و مقررات" یا مفاد این "قرارداد" بر عهده ی "سرمایه گذار" باشد، باید به موقع از سوی "سرمایه گذار" پرداخت گردد.

۲-۳۰. در صورتی که "تغییر در قوانین و مقررات" باعث کاهش یا افزایش الزامات مالی از جمله عوارض و مالیات و یا ایجاد عوارض تکلیفی دیگری برای "سرمایه گذار" شود، "سرمایه گذار" موظف است این تغییرات را به "خریدار" اطلاع دهد و متعاقب آن مفاد ماده ۳۲ "شرایط عمومی قرارداد"، اعمال می گردد.



ماده ۳۱. بیمه

- ۱-۳۱. "سرمایه‌گذار" باید به نحوی عمل کند که پوشش حداکثری بیمه‌های ضروری برای "پروژه" تحصیل شود و از بقای اعتبار این پوشش‌های بیمه‌ای در طول "دوره‌ی مجاز" مطمئن گردد.
- ۲-۳۱. "سرمایه‌گذار" موظف است یک نسخه از بیمه نامه‌ها و گواهی‌های مربوط به این بیمه نامه‌ها و اطلاعات مربوط به "تاریخ نفوذ" و انقضای آن‌ها را تا یک "هفته" پس از دریافت آنها، برای "خریدار" ارسال کند.
- ۳-۳۱. حق بیمه‌ی مربوط به پوشش‌های بیمه‌ای لازم، از سوی "سرمایه‌گذار" در "هزینه‌ی کل" "پروژه" منظور می‌شود و پرداخت آنها بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود. در هر صورت "سرمایه‌گذار" مسئول کمبود و نقص بیمه نامه‌هاست.
- ۴-۳۱. "سرمایه‌گذار" موظف است پیش از هرگونه خاتمه، عدم تمدید یا تغییر اساسی در هر یک از بیمه نامه‌ها، مراتب را حداقل شصت (۶۰) "روز" پیش تر به صورت کتبی به "خریدار" اطلاع دهد.
- ۵-۳۱. "سرمایه‌گذار" از بیمه گر‌ها خواهد خواست تا بیمه نامه‌ها را به نحوی صادر کنند که:
- الف) در هنگام انتقال، "خریدار" به عنوان قائم مقام "سرمایه‌گذار" محسوب گردد.
- ب) "خریدار" هیچ مسئولیتی نسبت به پرداخت حق بیمه نداشته باشد.
- ج) "خریدار" حق دسترسی به هرگونه بازرسی یا گزارش‌هایی که بیمه گر برای ایفای تعهدات خود به آن‌ها نیاز دارد، داشته باشد.
- د) اسقاط حق جانشینی در مقابل "خریدار"، منظور گردد.
- ه) شرط قابلیت تفکیک منافع، درج گردد.
- ۶-۳۱. بیمه نامه‌های دریافتی از سوی "سرمایه‌گذار" باید شامل اما نه محدود به موارد زیر باشد:
- الف) پوشش بیمه‌ای تمام خطر شامل:
۱. تمام خطر حمل (اعم از دریایی، زمینی و هوایی)
 ۲. تمام خطر دارایی‌ها و ماشین آلات.
 ۳. تمام خطر کارهای اجرایی و نصب.
 ۴. تمام خطر بهره‌برداری.
 ۵. تمام خطر مهندسی.
- ب) غرامت کارگران و مسئولیت کارفرما.
- ج) مسئولیت در مقابل شخص ثالث.
- ۷-۳۱. "سرمایه‌گذار" موظف است پوشش‌های بیمه‌ای لازم برای "حادثه قهریه طبیعی"، شامل اما نه محدود به بند ۵-۳۳ را که در داخل کشور جمهوری اسلامی ایران رخ دهد، تأمین نماید.
- ۸-۳۱. "سرمایه‌گذار" موظف است تمام وجوه دریافتی از بیمه نامه‌ها را بر حسب مورد، صرف جبران خسارت‌های وارده نماید. بدیهی است هرگاه وجوه دریافتی از بیمه نامه‌ها برای جبران خسارت وارده کافی نباشد، "سرمایه‌گذار" به ایفای تعهدات خود در این "قرارداد" پایبند خواهد بود.

ماده ۳۲. "تغییر در قوانین و مقررات"

- ۱-۳۲. در صورتی که بعد از "تاریخ نفوذ" این "قرارداد"، "تغییر در قوانین و مقررات" موجب "افزایش هزینه" و یا "کاهش هزینه‌ی" "سرمایه‌گذار" گردد، پرداخت‌های "خریدار" بابت "بهای آب/پساب" باید طبق مفاد این ماده به گونه‌ای اصلاح شود که "سرمایه‌گذار" را در شرایط اقتصادی پیش از "تغییر در قوانین و مقررات" قرار دهد، به صورتی که گویا "تغییر در قوانین و مقررات" اتفاق نیفتاده است (این موضوع شامل "تغییر در قوانین و مقررات" می‌است که تاثیر آن

شرایط عمومی قرارداد



در ضریب تعدیل سالانه لحاظ نشده باشد). همچنین اعمال تحریم‌های اقتصادی جدید برعلیه کشور که باعث افزایش هزینه‌ی سرمایه‌گذار گردد جزء مصادیق "تغییر در قوانین و مقررات" می‌باشد.

۲-۳۲. اگر هر یک از "دوطرف" مدعی باشد که "تغییر در قوانین و مقررات" اتفاق افتاده است، باید ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از تاریخ وقوع "تغییر در قوانین و مقررات"، طی اطلاعیه‌ای، پیامدهای ناشی از این "تغییر در قوانین و مقررات"، مبلغ "افزایش هزینه" یا "کاهش هزینه" به همراه پیشنهاد اصلاح متناسب هزینه‌ها را، به نحوی که حداقل کردن "افزایش هزینه" ها و حداکثر کردن "کاهش هزینه" ها، نمایان باشد، اعلام دارد.

۳-۳۲. اگر در مدت بیست و هشت (۲۸) "روز" پس از دریافت هرگونه اطلاعیه‌ای طبق بند ۲-۳۲، "دوطرف" نتوانند بر روی اصلاح "بهای آب/پساب" توافق کنند، اختلاف "دوطرف" باید طبق شرایط ماده (۳۵) "شرایط عمومی قرارداد"، حل و فصل گردد.

۴-۳۲. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی احداث" "پروژه" رخ دهد و موجب تغییر در "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شود، "مواعد کلیدی" در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، به گونه‌ای اصلاح می‌شود که اثر "تغییر در قوانین و مقررات" در آن اعمال گردد.

۵-۳۲. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" رخ دهد و موجب کاهش توانایی سرمایه‌گذار "در تحویل آب/پساب تحویلی" به "خریدار" گردد، کاهش ظرفیت منتج از "تغییر در قوانین و مقررات" نباید به عنوان کاهش ظرفیت منتج از "توقف برنامه‌ریزی شده" در "پروژه" منظور گردد.

۶-۳۲. برای اجرای مفاد این ماده، هیچ یک از "دوطرف" نمی‌توانند ادعاهای "افزایش هزینه" یا "کاهش هزینه" مربوط به مفاد این ماده را در فاصله‌ی زمانی کمتر از شش "ماه" مطرح کنند مگر این که مجموع مبلغ ادعاهای رسیدگی نشده از مبلغ هزینه خرید چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" "آب/پساب تحویلی" بیشتر شود. رعایت شروط یاد شده در رسیدگی ادعاهای مشابه بعدی مربوط به مفاد این ماده نیز الزامی خواهد بود.

۷-۳۲. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" مانع اجرای تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" گردد و یا موجب انجام بخشی و یا همه‌ی تعهدات "سرمایه‌گذار" به صورت غیر قانونی شود، "سرمایه‌گذار" در برابر "خریدار" برای عدم اجرای چنین تعهداتی مسئولیتی ندارد و در صورتی که جبران خسارت "سرمایه‌گذار" توسط "خریدار" امکان پذیر نباشد و یا "خریدار" تمایل به جبران مالی خسارت "سرمایه‌گذار" نداشته باشد، "سرمایه‌گذار" حق خواهد داشت تا مطابق ضوابط و قوانین، حقوق خود را مطالبه کند.

۸-۳۲. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" مانع اجرای تعهدات هر یک از "دوطرف" به مدت یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" به صورت مداوم شود، هر یک از "دوطرف" می‌توانند این "قرارداد" را طبق فرایند ماده ۲۷ "شرایط عمومی قرارداد"، فسخ نمایند.

ماده ۳۳. "حادثه‌ی قهریه"

۱-۳۳- منظور از "حادثه‌ی قهریه" هر واقعه یا پیشامدی است که قابل پیش بینی نبوده و خارج از کنترل معقول "طرف" آسیب دیده باشد، به شرطی که:

۱-۳۳-۱ علیرغم اعمال دقت و کوشش منطقی، امکان جلوگیری و اجتناب از آن یا از میان برداشتن آن توسط "طرف" آسیب‌دیده وجود نداشته باشد؛

۲-۳۳-۱ این واقعه تأثیر اساسی و قابل ملاحظه‌ای بر توانایی "طرف" آسیب‌دیده برای اجرای تعهداتش در این "قرارداد" و کاستن از شدت پیامدهای آن داشته باشد؛



۳-۱-۳۳ واقعه مزبور نتیجه مستقیم یا غیر مستقیم "قصور" "طرف" آسیب دیده در ایفای هیچ یک از تعهداتش در این "قرارداد" نباشد؛

۳-۱-۴ "طرف" آسیب دیده، اطلاعیه لازم را بر طبق بند ۳-۲ شرایط عمومی "قرارداد" به "طرف" دیگر داده باشد.

۳-۲-۲ در صورتی که یکی از "دو طرف" بخواهد به یک "حادثه ی قهریه" به عنوان علتی برای تأخیر و یا عدم ایفای هر یک از تعهدات خود در این "قرارداد"، به طور جزئی یا کلی، استناد کند، موظف است تاریخ آغاز "حادثه ی قهریه"، ماهیت، دامنه و مدت پیش بینی شده برای استمرار آن و اقداماتی را که باید تحت این ماده به عمل آید، کتباً به "طرف" دیگر اعلام کند، به شرط آنکه اطلاعیه مذکور به اضافه دلایل معقول حداکثر تا پنج (۵) "روز" پس از وقوع "حادثه ی قهریه"، توسط "طرف" یاد شده ارسال شده باشد.

۳-۳-۳ "دو طرف" موظفند کلیه تلاش های متعارف خود را برای کاهش هر گونه تأخیر ناشی از "حادثه ی قهریه" و به حداقل رساندن و تخفیف دادن اثرات آن، از جمله توسل به منابع جایگزین و روش های دیگر در تأمین خدمات، تجهیزات و مصالح ساختمانی مورد نیاز "پروژه" به عمل آورند. همچنین، "دو طرف" موظفند کلیه تلاش خود را برای حصول اطمینان از شروع مجدد عملکرد عادی "قرارداد" پس از خاتمه "حادثه ی قهریه" به عمل آورند و تعهدات خود را در بالاترین حد ممکن و بر حسب توافق بین "دو طرف" ایفا کنند. در صورت رعایت شرایط فوق، هیچ یک از "دو طرف" از لحاظ عدم ایفای هر یک از تعهداتش در صورتی که علت آن وقوع "حادثه ی قهریه" بوده باشد، مسئولیتی نخواهد داشت.

۳-۳-۴ "طرف"ی که به "حادثه ی قهریه" به عنوان علتی برای تأخیر خود استناد می کند، موظف است حداکثر ظرف مدت ده (۱۰) "روز" پس از خاتمه یافتن آن حادثه، دلایل و مدارک متعارف در مورد ماهیت تأخیر و تأثیر آن بر ایفای تعهدات خود را طبق این "قرارداد" به "طرف" دیگر تسلیم نماید.

۳-۳-۵ "حادثه ی قهریه" شامل "حادثه قهریه سیاسی" و "حادثه قهریه طبیعی" می باشد.

الف) منظور از "حادثه قهریه سیاسی"، حادثه ای است که بر اثر یکی از موارد زیر پیش آید و با شرایط و معیارهای مندرج در بند ۳-۱ شرایط عمومی "قرارداد" مطابقت داشته و به تایید شورای تامین استان برسد:

۱- جنگ، اعم از اعلان شده یا نشده، تسخیر، درگیری مسلحانه یا اقدام دشمن بیگانه، انقلاب، شورش، قیام، آشوب اجتماعی، خرابکاری، اقدامات تروریستی، دهشت افکنی یا اعمال قدرت نظامی یا غضب قدرت در داخل جمهوری اسلامی ایران

۲- آلودگی به مواد رادیو اکتیو یا تشعشعات یونی

۳- اعتصاب ملی، منطقه ای یا صنفی، کم یا کندکاری با ماهیت سیاسی در داخل جمهوری اسلامی ایران

۴- هر گونه اقدام از جانب "دستگاه اجرایی" که خارج از محدوده صلاحیت دستگاه نامبرده به عمل آمده و به هر دلیل خطای اداری محسوب شود و همچنین هر گونه ترک فعل از جانب "دستگاه اجرایی" در محدوده تکالیف دستگاه نامبرده که خطای اداری محسوب شود.

ب) منظور از "حادثه قهریه طبیعی"، "حادثه ی قهریه" ای است که در ردیف "حادثه قهریه سیاسی" قرار نمی گیرد، و شامل موارد زیر می باشد، ولی محدود به آن نیست:

۱- حوادثی مانند صاعقه، انفجار و آتش سوزی، زمین لرزه، سیل، توفان، کشتی شکستگی، طوفان دریایی، خشکسالی، توفند، گردباد یا دیگر بلایای طبیعی؛

۲- شیوع بیماری همه گیر یا بروز قحطی

۳-۶- چنانچه یک "حادثه ی قهریه" در "دوره ی احداث" و قبل از "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده" رخ دهد و بر "سرمایه گذار" موثر باشد، "دو طرف" موظفند در اولین فرصت ممکن در خصوص پیامدهای ناشی از چنین "حادثه ی قهریه" ای با یکدیگر ملاقات و مشورت و به شرح زیر عمل نمایند:



الف) در صورتی که "حادثه ی قهریه" فوق الذکر از نوع سیاسی باشد، "دو طرف" "مواعد کلیدی" را باتوجه به تأثیرات ناشی از "حادثه ی قهریه" فوق الذکر اصلاح و تعدیل می نمایند و در رابطه با "افزایش هزینه" ها (در صورت وجود) طبق ماده (۱۳) "شرایط عمومی قرارداد" عمل خواهد شد.

ب) در صورتیکه "حادثه ی قهریه" مذکور از نوع "حادثه قهریه طبیعی" باشد، "دو طرف" موظفند در اسرع وقت در رابطه با تاخیرات احتمالی ناشی از این حادثه و پیامدهای آن در "مواعد کلیدی" با یکدیگر ملاقات و صرفاً "مواعد کلیدی" را با توجه به اثرات منفی ناشی از "حادثه قهریه طبیعی" فوق الذکر اصلاح و تعدیل نمایند.

ج) جبران خسارت بخش متاثر از "حادثه قهریه طبیعی" از طریق بیمه صورت خواهد گرفت.

۳۳-۷- اگر "حادثه ی قهریه" در "دوره ی مجاز" رخ دهد و وقوع آن بر توانایی "سرمایه گذار" در تحویل "آب/پساب" تحویلی "به" خریدار" اثر منفی بگذارد و "سرمایه گذار" ثابت کند که کاهش درآمد ناشی از توقف و یا کاهش توان تولید "آب/پساب" با وجوه دریافتی از بیمه نامه های لازم طبق مفاد ماده (۳۱) ، تأمین نمی گردد، "سرمایه گذار" مستحق افزایش زمان "دوره ی بهره برداری تجاری" است و "خریدار"، "دوره ی بهره برداری تجاری" را به تناسب مدتی که "سرمایه گذار" تحت تاثیر "حادثه ی قهریه" است، تمدید خواهد کرد. در این حالت هیچ گونه پرداختی از سوی "خریدار" به "سرمایه گذار" صورت نخواهد گرفت.

۳۳-۸- علیرغم وجود یک "حادثه ی قهریه"، مفاد این ماده موجب معافیت "دو طرف" از مسئولیت آنان در موارد ذیل نمی باشد:

- ۱- تأخیر در "پرداخت ها"؛
- ۲- تأخیر در تحویل تجهیزات و مصالح به دلیل مسامحه و یا غفلت "سرمایه گذار"؛
- ۳- تأخیر در اجرای "پروژه" به دلیل "قصور" "سرمایه گذار" در واگذاری قراردادهای احداث، تأمین مواد، تجهیزات و یا بهره برداری به پیمانکاران دست دوم و تأمین کنندگان واجد صلاحیت یا استخدام کارکنان یا کارگران به تعداد کافی؛
- ۴- تأخیر در انجام تعهدات "سرمایه گذار" به علت خرابی مکانیکی یا الکتریکی یا از کارافتادگی تجهیزات، ماشین آلات یا تأسیسات تحت مالکیت یا بهره برداری "سرمایه گذار" در اثر نحوه بهره برداری یا نگهداری از این گونه تجهیزات، ماشین آلات یا تأسیسات؛
- ۵- تخلف "طرف" مربوطه در ایفای هر یک از تعهدات خود تحت "قرارداد" پیش از وقوع "حادثه ی قهریه"؛
- ۶- تأخیر ناشی از شرایط نامطلوب جوی یا شرایط نامطلوب زمین یا هرگونه شرایط نامطلوب دیگر در صورتیکه همگی به طور منطقی قابل پیش بینی باشند.
- ۳۳-۹- "طرف" متاثر از "حادثه ی قهریه" می بایست تلاش متعارف خود را برای تخفیف و کاستن از اثرات "حادثه ی قهریه" به کار گیرد. به هر حال مسئولیت "طرف" متاثر از "حادثه ی قهریه" در خصوص ایفای تعهداتی که تحت تاثیر "حادثه ی قهریه" قرار نگرفته است، به قوت و اعتبار خود باقی است.

ماده ۳۴ . مصونیت

۳۴-۱. "خریدار" مسئول جبران هرگونه ضرر و خسارت به اموال و داراییها، فوت یا صدمه های جانی و تمام هزینه های مربوط (از جمله خسارات و هزینه ی متعارف دادرسی)، که "سرمایه گذار" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "خریدار" متحمل می شود، خواهد بود و "سرمایه گذار" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "خریدار" حق رجوع به "سرمایه گذار" و یا پیمانکاران "سرمایه گذار" را نخواهد داشت. "خریدار" در این ارتباط، "سرمایه گذار" و کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه گذار" را به طور کامل

شرایط عمومی قرارداد



در برابر خسارات ناشی از "قصور" و تقصیر "خریدار" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت (یا هرگونه ادعایی در این رابطه) و یا هرگونه هزینه‌های مربوط به این موضوع، در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل انگاری "سرمایه‌گذار" و یا هر یک از کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه‌گذار" به وجود آید و یا به دلیل "قصور سرمایه‌گذار" در برداشتن گامهای منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی‌شود. در این موارد "سرمایه‌گذار" باید خسارت‌های مربوط را پرداخت کند. خسارت "سرمایه‌گذار" یا هزینه‌های مربوط، در مواردی که به نحوی در این "قرارداد" یا تحت پوشش‌های بیمه‌ای به موجب این "قرارداد" جبران می‌شود، مشمول مصونیت پیش گفته نیست.

۲-۳۴. "سرمایه‌گذار" مسئول جبران هرگونه ضرر و خسارت به اموال و داراییها، فوت یا صدمه‌های جانی و تمام هزینه‌های مربوط (از جمله خسارات و هزینه‌ی متعارف دادرسی)، که "خریدار" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "سرمایه‌گذار" متحمل می‌شود، خواهد بود و "خریدار" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "سرمایه‌گذار" حق رجوع به "خریدار" را نخواهد داشت. "سرمایه‌گذار" در این ارتباط "خریدار" را به طور کامل در برابر خسارات ناشی از "قصور" و تقصیر "سرمایه‌گذار" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت و هرگونه هزینه‌های مربوط (یا هرگونه ادعایی در این رابطه)، در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل انگاری "خریدار" به وجود آید و یا به دلیل "قصور خریدار" در برداشتن گامهای منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی‌شود. در این موارد "خریدار" باید خسارت‌های مربوط را پرداخت کند.

۳-۳۴. در صورت وقوع هرگونه صدمه و یا خسارت ناشی از سهل انگاری یا قصد و یا غفلت مشترک یا همزمان هر "دوطرف"، هر یک از "دوطرف" به نسبت میزان تقصیر خود باید هزینه‌های مربوط را جبران کنند.

۴-۳۴. "سرمایه‌گذار" باید از "خریدار" و مسئولین، مدیران و نمایندگان در مقابل هرگونه ادعا، احکام قضایی، ایجاد مسئولیت، زیان، هزینه، مخارج (از جمله و بدون هیچ گونه محدودیت هزینه‌ی متعارف دادرسی) و خسارت مربوط به مقررات محیط‌زیستی ناشی از وضعیت "ساختمان" یا مالکیت و بهره‌برداری "پروژه" از سوی "سرمایه‌گذار"، از جمله تخلیه، پخش، توزیع، انباشت، تصفیه، تولید، دفع یا نشت مواد آلاینده یا دیگر مواد سمی یا خطرناک تولیدی توسط "پروژه"، آلوده سازی خاک، هوا، آب‌های سطحی یا زیرزمینی در "ساختمان" "پروژه" یا اطراف آن و نیز در مقابل هرگونه مسئولیت مربوط به نحوه‌ی کاهش آلودگی، تعویض، برطرف سازی یا آلودگی زدایی یا تعهدات مربوط به نظارت بر موارد یاد شده دفاع کند و آنان را از هرگونه زیان و خسارتی مصون نگه دارد، مگر در مواردی و تا حدودی که این گونه خسارت‌ها ناشی از سهل انگاری یا سوء رفتار عمدی "خریدار" و مسئولین، مدیران، نمایندگان و کارکنان "خریدار" باشد.

۵-۳۴. هیچ یک از "دوطرف" تا زمانی که جمع ادعاهای مطالبه نشده‌ی وی بابت جبران ضرر و زیان مصونیت تحت این ماده، از هزینه خرید چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" محصول بیشتر نشده است، حق طرح ادعا و مطالبه‌ی جبران ضرر و زیان نخواهد داشت، اما به محض تحقق شرط پیش گفته، می‌تواند تمام ادعای مربوط به جبران ضرر و زیان تحت مصونیت در این "قرارداد" را مطرح سازد. این اصل در مورد مطالبات آبی برای جبران ضرر و زیان مصونیت نیز اعمال خواهد گردید. با این وجود، هر یک از "دوطرف" می‌تواند در صورتی که مطالبه‌هایش طبق این بند، به خاطر تأخیر در بررسی مشمول مرور زمان شود، صرف نظر از مبلغ آن، ادعا کند. به هر حال در انتهای "دوره‌ی مجاز" یا در هر زمانی که "قرارداد" زودتر فسخ می‌شود، ادعاهای "دوطرف" باید صرف نظر از سقف مبلغ درج شده در این بند رسیدگی و تسویه گردد.

۶-۳۴. مصونیت‌های پیش‌بینی شده در بندهای پیش گفته در هیچ حالتی شامل ضرر و زیان یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی "قصور" یکی از "دوطرف" نخواهد گردید. علاوه بر این، هیچ یک از "دوطرف" طبق "قوانین و مقررات" بابت ضرر و زیان و یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی ناشی از ایفای تعهدات یا اعمال حقوق در این "قرارداد"، مسئولیتی در مقابل "طرف" دیگر نخواهد داشت.



۷-۳۴. هیچ گونه جریمه‌ی متعلقه به هر یک از "دوطرف" ناشی از عدم رعایت "قوانین و مقررات"، از سوی "طرف" دیگر بازپرداخت نخواهد شد بلکه مسئولیت پرداخت این گونه مبالغ تنها بر عهده‌ی "طرف"ی خواهد بود که طبق "قوانین و مقررات" عمل نکرده است.

۸-۳۴. هیچ گونه بازنگری و یا تأیید هر توافق نامه، سند، مدرک، نقشه، مشخصات یا طراحی پیشنهادی از سوی "سرمایه‌گذار" توسط "خریدار"، "سرمایه‌گذار" را از هیچ یک از مسئولیت‌هایی که به خاطر سهل انگاری هنگام تهیه‌ی این گونه توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحی‌ها یا عدم رعایت "قوانین و مقررات" در مورد اسناد پیش گفته یا سهل انگاری در ایفای تعهدات "سرمایه‌گذار" طبق این "قرارداد" مبرا نخواهد ساخت. همچنین، "خریدار" به علت بازنگری و تأیید توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحی‌های انجام شده در مقابل "سرمایه‌گذار" یا هر "شخص" دیگر، مسئول شناخته نخواهد شد.

۹-۳۴. "طرف"ی که قرار است در برابر ادعای مطرح شده علیه او، مصون نگه داشته شود، بی درنگ باید اطلاعیه‌ای خطاب به "طرف" دیگر در مورد ادعای اقامه شده صادر کند و دلیل مصونیت در برابر چنین ادعاهایی را به وی اعلام نماید. "طرف" مصون نگهدارنده می‌تواند اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر بدهد و در آن مسئولیت جبران غرامت را بپذیرد و دستورالعمل‌های معقول در مورد چگونگی دفاع در مقابل ادعای مطرح شده را اعلام و "طرف" دفاع کننده را در آن معرفی نماید. "طرف"ی که قرار است مصون نگه داشته شود، تا زمانی که اطلاعیه‌ی مزبور را دریافت نکرده است، می‌تواند تمام اقدامات متعارف را برای دفاع به عمل آورد. به محض وصول این اطلاعیه، "طرف" یاد شده موظف است از دستورالعمل‌های اعلام شده از سوی "طرف" مصون نگهدارنده پیروی کند.

۱۰-۳۴. مجموع تعهدات "سرمایه‌گذار" به "خریدار" در مفاد این ماده، نباید در هیچ شرایطی از مبالغ زیر بیشتر شود:

الف) پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از معادل مبلغ "ضمانت نامهی اجرا"

ب) پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از مبلغ معادل "بهای آب/پساب" تولید شده در هر نیم "سال" "قرارداد".

ماده ۳۵. حل اختلاف

۱-۳۵. اگر هرگونه اختلافی به هر شکل بین "دوطرف" در ارتباط با تعریف و تفسیر این "قرارداد" و یا به علت اعتبار، نقض و خاتمه آن بروز کند، "دوطرف" تلاش می‌کنند که ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از دریافت اطلاعیه‌ی یک "طرف" از سوی "طرف" دیگر مبنی بر وجود چنین اختلافی، این اختلاف را ابتدا به وسیله‌ی مذاکره‌ی دوستانه‌ی دوطرفه حل و فصل کنند. این تلاش‌ها به وسیله مذاکره بین نمایندگان "دوطرف" انجام می‌شود و در صورتی که این نمایندگان نتوانند در مدت سی (۳۰) "روز" موضوع را حل و فصل کنند، هر یک از "دوطرف" می‌توانند موضوع اختلاف را با توجه به مفاد بند ۲-۳۵، به یک "مرجع کارشناسی" ارجاع دهند. مگر آن که هر "دوطرف"، موافقت کنند که به طور مستقیم اختلاف را با توجه به مفاد بند ۳-۳۵، به داوری ارجاع دهند.

۲-۳۵. هر یک از "دوطرف" می‌توانند تمایل خود را مبنی بر ارجاع اختلاف به یک "مرجع کارشناسی" طی اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر اعلام کنند، در این صورت بر طبق روش زیر عمل خواهد شد:

الف) طی مدت پانزده (۱۵) "روز" پس از صدور اطلاعیه‌ی ارجاع اختلاف به "مرجع کارشناسی"، "دوطرف" باید در مورد انتخاب و انتصاب "شخص"ی به عنوان "مرجع کارشناسی" از میان فهرستی که یک "ماه" پیش از "تاریخ قطعیت" بین "دوطرف" توافق شده است، به توافق برسند. "دوطرف" با حسن نیت تلاش می‌کنند در هر یک از موارد اختلافی به شرح زیر در انتخاب و انتصاب "مرجع کارشناسی" عمل نمایند تا "مرجع کارشناسی" انتخاب شده، در ارتباط با موضوع مورد اختلاف و اتخاذ تصمیم نهایی و الزام آور، اقدام کند:



۱. در موارد مربوط به امور فنی و مهندسی، انتصاب یک شرکت مهندسی مستقل و واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" و یا استعلام از دفتر مطالعات و بررسی‌های فنی شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور.
 ۲. در موارد مربوط به امور مالی و اقتصادی، انتصاب یک مشاور مالی واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" یا استعلام از ذیحساب شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور؛
 ۳. در موارد حقوقی و قراردادی، انتصاب یک کارشناس حقوقی و قراردادی مستقل و واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" و یا استعلام از واحد حقوقی شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور؛
 ۴. در هر مورد دیگری، انتصاب یک "مرجع کارشناسی" با تخصص مربوط به اختلاف پیش آمده با توافق "دوطرف".
- ب) "مرجع کارشناسی" مشخص شده موظف است به عنوان یک کارشناس مستقل نه یک داور، نظر خود را در مورد اختلاف بین "دوطرف" اعلام کند. "مرجع کارشناسی" ممکن است از "دوطرف" بخواهد تا اطلاعاتی را که او برای تصمیم‌گیری لازم دارد در اختیارش بگذارد. در این صورت، "دوطرف" باید در اسرع وقت این درخواست "مرجع کارشناسی" را اجابت نمایند. "مرجع کارشناسی" باید ظرف مدت شصت (۶۰) "روز" از انتصابش و یا هر زمان دیگری که به توافق "دوطرف" برسد، تصمیم خود را به صورت کتبی به "دوطرف" اعلام کند.
- ج) "دوطرف" موظف هستند نحوه‌ی تسهیم حق الزحمه‌ی فرایند حل اختلاف از سوی "مرجع کارشناسی" را بین یکدیگر توافق کنند.
- د) اگر "دوطرف" نتوانند در مورد انتصاب "مرجع کارشناسی" در یک دوره‌ی پانزده (۱۵) "روزه" به توافق برسند، از شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور یا کانون کارشناسان رسمی دادگستری جمهوری اسلامی ایران درخواست تعیین "مرجع کارشناسی" خواهند کرد. هزینه‌های این کارشناسی به صورت مساوی از سوی "دوطرف" تقبل و پرداخت خواهد شد.
- ه) تصمیم "مرجع کارشناسی" انتصاب شده طبق فرایند درج شده در بند ۲-۳۵ برای "دوطرف" الزام آور خواهد بود، مگر آن که یکی از "دوطرف" ظرف مدت سی (۳۰) "روز" پس از دریافت تصمیم "کارشناسی"، طی ارسال اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر، به تصمیم "مرجع کارشناسی" اعتراض کند و ارجاع موضوع اختلاف به داوری را بر طبق مفاد بند ۳-۳۵، اعلام کند. در این حالت نیز تصمیم "مرجع کارشناسی" همچنان برای "دوطرف" الزام آور خواهد بود، مگر آن که نتیجه‌ی داوری، آن را تغییر داده یا برخلاف آن باشد.
- ۳-۳۵. هرگونه اختلافی که طبق مندرجات بند ۱-۳۵، ظرف مدت سی (۳۰) "روز" با مذاکرات دوستانه‌ی "دو طرف" حل و فصل نشود و "دوطرف" بر حل و فصل آن به روش داوری توافق کنند و یا در مواردی که طبق مفاد بند ۲-۳۵، ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از ارسال اطلاعیه‌ی یک "طرف" مبنی بر ارجاع اختلاف به "مرجع کارشناسی"، هنوز "مرجع کارشناسی" منصوب نشده باشد و یا "مرجع کارشناسی" منصوب شده در مدت درج شده در بند ۲-۳۵ (ب) تصمیم خود را اتخاذ نکند و یا یکی از "دوطرف" براساس مفاد بند ۲-۳۵ (ه)، طی ارسال اطلاعیه‌ای مخالفت خود را با تصمیم "مرجع کارشناسی" اعلام نماید یا آن را اجرا نکند، باید سرانجام به روش داوری با رعایت اصل (۱۳۹) قانون اساسی، حل و فصل شود. اختلاف بین "دوطرف" طبق قوانین داوری اتاق بازرگانی و صنایع و معادن جمهوری اسلامی ایران و به وسیله‌ی سه نفر داور که طبق قوانین داوری مشخص می‌شوند، حل و فصل خواهد گردید. محل داوری تهران است و زبان داوری نیز فارسی خواهد بود.
- ۴-۳۵. هرگونه رأیی که طبق فرایند داوری تعیین شده در بند ۳-۳۵ صادر شود، نهایی و برای "دوطرف" لازم الاجراست و در صورت عدم اجرا، "طرف" ذینفع می‌تواند به مراجع قضایی رجوع کند. علاوه بر آن، "دوطرف" بدین وسیله موافقت می‌کنند که هیچ یک حق شروع یا ادامه‌ی دعوی یا رسیدگی قضایی درخصوص هر اختلاف مربوط به این "قرارداد" را تا زمانی که



مراحل داوری آن طبق همین ماده در حال رسیدگی است، ندارد. پس از صدور رأی، "دوطرف" تنها برای اجرا یا تسهیل در اجرای آن می تواند به مراجع قضایی مراجعه نمایند.

۳۵-۵. در مدت رسیدگی مورد اختلاف از سوی "مرجع کارشناسی" یا داوری:

(الف) "سرمایه‌گذار" اجرای تعهدات خود را در این "قرارداد" ادامه می‌دهد؛

(ب) "خریدار" به "پرداخت‌ها"ی سررسید شده‌ی خود طبق مفاد بند ۲۶-۳، ادامه می‌دهد.

(ج) "دوطرف" از اقدام به هرگونه عمل دیگری برای احقاق حق خود در مسئله‌ی مورد اختلاف، خودداری خواهند کرد؛

(د) با وجود هرگونه داوری، استفاده از حق فسخ "قرارداد" بر طبق مفاد این "قرارداد" برای هر یک از "دوطرف" محفوظ خواهد بود.

ماده ۳۶. حفاظت و ایمنی

۳۶-۱. در "دوره‌ی مجاز"، "سرمایه‌گذار" موظف است تمام اقدامات احتیاطی و لازم را به عنوان یک "بهره بردار صلاحیت دار" به کار ببندد تا از بروز هرگونه خسارت و صدمات جانی و مالی به عموم، اشخاص حقیقی و حقوقی ناشی از فعالیت "سرمایه‌گذار" در "ساختگاه" جلوگیری کند. "سرمایه‌گذار" در برابر چنین خسارت هایی طبق "قوانین و مقررات" مسئول خواهد بود.

۳۶-۲. در صورت وقوع هرگونه حادثه‌ای که امنیت و یا ایمنی عمومی را به خطر اندازد، "سرمایه‌گذار" موظف است بدون هیچ تأخیری همه‌ی اقدامات لازم را که از یک "بهره بردار صلاحیت دار" انتظار می‌رود، انجام دهد تا شدت این خطر را کاهش یابد.

ماده ۳۷. قوانین و مقررات حاکم

"قوانین و مقررات" حاکم بر این "قرارداد"، "قوانین و مقررات" جمهوری اسلامی ایران است و مفاد این "قرارداد" طبق این "قوانین و مقررات" تنظیم، اجرا و تفسیر می‌گردد.

ماده ۳۸. موارد متفرقه

۳۸-۱. "دوطرف" شرایط این "قرارداد" را طبق اصول اخلاقی و با حسن نیت اجرا خواهند کرد و روح و فلسفه‌ی وجودی و نص حاکم بر مفاد و شرایط آن را در نظر می‌گیرند همان طور که به عبارت‌های آن پایبند هستند.

۳۸-۲. به جز مواردی که در این "قرارداد" پیش‌بینی شده است، هر یک از "دوطرف" هزینه‌های مربوط به خود را که در ارتباط با مذاکرات، آماده سازی، امضاء و نافذ ساختن این "قرارداد" لازم است، پرداخت می‌کنند.

۳۸-۳. هیچ اسقاط حقی به وسیله‌ی هر یک از "دوطرف" در مورد "قصور" "طرف" دیگر در اجرای هر یک از شرایط "قرارداد"، نباید به منزله‌ی اسقاط دیگر حقوق او نسبت به "قصور" دیگری اعم از مشابه یا متفاوت با آن "قصور" تلقی شود. هیچ یک از شرایط "قرارداد" نمی‌تواند از سوی هیچ یک از "دوطرف" چشم پوشی شود یا اسقاط شده توسط یک "طرف" تلقی شود مگر آن که اسقاط چنین حقی به صورت کتبی به "طرف" دیگر اعلام گردد.

عدم اصرار یکی از "دوطرف" بر ایفاء تعهدات "طرف" دیگر و یا اعطای مهلت یا تخفیف شرایط به او، به عنوان اسقاط حق در مقابل "قصور" یا تقصیر "طرف" دیگر یا پذیرش هرگونه تغییر یا اعراض از چنین حقی طبق این "قرارداد" تلقی نخواهد شد و این گونه حقوق به قوت و اعتبار خود باقی خواهد ماند.



۳۸-۴. اگر مشخص شود که یکی و یا تعدادی از شرایط این "قرارداد" به صورت کلی و یا جزئی با "قوانین و مقررات" مغایر است و یا قابل اجرا نیست و یا این که با دیگر شرایط "قرارداد" تناقض دارد، این مسئله بر دیگر شرایط "قرارداد" هیچ تأثیری نخواهد داشت.

۳۸-۵. این "قرارداد" به زبان فارسی تنظیم و امضاء گردیده است. همه‌ی مکاتبه‌ها، ابلاغ‌ها، ارتباط‌ها، اظهارنظرها و یا دیگر مدارکی که طبق این "قرارداد" صادر می‌شوند باید به زبان فارسی باشند مگر آن که "دوطرف" در مورد زبان حاکم به نحو دیگری توافق نمایند. در تمامی موارد یاد شده در صورت دو زبانه بودن اسناد و مدارک، متن فارسی حاکم است. "دوطرف" نحوه‌ی مناسب دسته بندی اسناد و مدارک را طی دو "ماه" بعد از "تاریخ نفوذ" مشخص می‌کنند. رسیدگی به اختلاف‌ها طبق مفاد ماده ۳۵ "شرایط عمومی قرارداد" در مراجع حل اختلاف باید به زبان فارسی برگزار شود و هر نوع مستندات آن باید به زبان فارسی تهیه شده و یا همراه با ترجمه فارسی باشد.

۳۸-۶. اصلاح و یا تغییر مفاد این "قرارداد" تنها با امضای "دوطرف" و با مبادله‌ی الحاقیه‌ی کتبی که به این "قرارداد" اضافه می‌گردد، امکان پذیر خواهد بود.

۳۸-۷. هر یک از "دوطرف" موافقت می‌کنند که همه‌ی اطلاعات، مدارک، آمار، ارقام و یا دانش فنی را که از "طرف" دیگر در اجرای این "قرارداد" دریافت می‌کنند، محرمانه تلقی نمایند. "دوطرف" بدین وسیله موافقت می‌کنند طوری عمل نمایند که کارمندان، مشاوران، وکلا، کارمندان دفتری و مدیران آنها نیز از چنین توافقی آگاه باشند و هیچ یک از اطلاعات مربوط به این "قرارداد" را برای هیچ "شخص" ثالثی بدون اجازه‌ی کتبی "خریدار" و یا "سرمایه‌گذار" بر حسب مورد، افشا نکنند و یا موجب افشای آن نشوند.

هر یک از "دوطرف" موافقت می‌کنند که شرایط این "قرارداد" را محرمانه بدانند و برای هیچ "شخص" ثالثی افشا نکنند مگر برای:

الف) کارکنان، مهندسیین مشاور یا مشاوران "دوطرف" که به "طرف" دیگر به صورت کتبی و رسمی معرفی شوند؛

ب) هر "شخص" ثالثی که در مورد افشای اطلاعات به او به صورت کتبی توافق شود؛

ج) هر "شخص" ثالثی که افشای اطلاعات به او براساس "قوانین و مقررات" الزامی باشد.

۳۸-۸. وظایف، تعهدات و مسئولیت‌های "خریدار" و "سرمایه‌گذار" به صورت کامل جداسخت و هیچ جنبه‌ی مشترک و تضامنی با هم ندارند مگر آن که در "شرایط عمومی قرارداد" به صورت مشخص این اشتراک بیان شده باشد. از این رو، هیچ یک از مفاد "شرایط عمومی قرارداد" نباید به عنوان ایجاد یک مؤسسه، همکاری مشترک و یا مشارکت بین "دوطرف" تفسیر و تلقی شود. هر یک از "دوطرف" به صورت انفرادی و جداگانه متعهد به انجام وظایف و مسئولیت‌های خود طبق این "قرارداد" است.

هیچ یک از "دوطرف" هیچ گونه حق، اختیار و یا اجازه‌ای ندارد که به عنوان کارگزار یا نماینده‌ی "طرف" دیگر اقدامی کند و یا توافق و قبول تعهدی نماید که متعهد و ملزم کننده‌ی "طرف" دیگر باشد.

۳۸-۹. این "قرارداد" جایگزین تمامی توافقات، تمهیدات و یا تأییدات پیشین بین "دوطرف" در ارتباط با موضوع آن است و یک توافق کامل و جامع بین "دوطرف" را در این ارتباط تشکیل خواهد داد.

۳۸-۱۰. بدون توجه به احتمال وجود مفاد و یا شرایط مغایر در این "قرارداد"، هرگونه عدم توافق بین "سرمایه‌گذار" و طرفهای ثالث قراردادی او نباید هیچ اثری بر تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" داشته باشد و چنین عدم توافقی‌هایی نباید بر حقوق و تعهدات "دوطرف" اثر بگذارد.

۳۸-۱۱. عناوین ماده‌های گوناگون "شرایط عمومی قرارداد" تنها برای تسهیل تنظیم "قرارداد" به کار رفته است و به عنوان بخشی از این "شرایط عمومی قرارداد" تلقی نمی‌گردد و نباید به هیچ وجه در تفسیر "قرارداد" مورد استفاده قرار گیرد.



۱۲-۳۸. "شرایط عمومی قرارداد" و مفاد آن تنها برای حفظ منافع "دوطرف" "قرارداد" تدوین شده است و نه منافع اشخاص ثالث دیگر، مگر در مواردی که به صراحت در "قرارداد" بیان شده باشد.

۱۳-۳۸. این "قرارداد" یک "قرارداد" تجاری است و به هر یک از "دوطرف" آن تأکید می‌کند که حق ندارند در هیچ حوزه‌ی قضایی حاضر شوند و به نفع خود، برای دارایی‌ها یا درآمدهای خود ادعای مصونیت در برابر اقامه‌ی دعوی، صدور اجرائیه، قرار توقیف یا هر اقدام قضایی دیگر در ارتباط با این "قرارداد" کنند.

ماده ۳۹. نشانی‌ها و ارتباطها

۱-۳۹. به جز در مواردی که به صراحت به روش دیگری در این "قرارداد" بیان شده باشد، تمامی ابلاغیه‌ها، مکاتبه‌ها از جمله ارائه یا صدور مصوبه، گواهی، رضایت، تصمیم، ابلاغ، اعلام، درخواست و یا ارتباط‌هایی که براساس مفاد این "قرارداد" بین "دوطرف" مبادله می‌شوند، باید به صورت کتبی باشند و خطاب به اشخاص و به نشانی‌های نامبرده در زیر ارسال شوند و یا به صورت دستی تحویل گردند و یا با پست سفارشی یا نامه رسان و یا نامبر با درج شماره‌ی نامبر در زیر و یا به روش‌های الکترونیکی توافق شده از سوی "دوطرف" ارسال شوند:

"سرمایه‌گذار":

گیرنده:

نشانی:

شماره تلفن:

شماره نامبر:

"خریدار":

گیرنده:

نشانی:

شماره تلفن:

شماره نامبر:

۲-۳۹. تاریخ دریافت مکاتبه‌ها و مراسله‌ها، تاریخی است که دریافت‌کننده، رسید دریافت را در آن تاریخ صادر می‌نماید. اگر مکاتبه‌ها و مراسله‌ها در "ساعت" و یا "روز" غیر کاری "طرف" دریافت‌کننده و به وسیله‌ی نامبر ارسال شوند، در اولین "روز کاری" پس از تاریخ ارسال، دریافت شده محسوب می‌شود ولی اگر به وسیله‌ی پست سفارشی برای "طرف" دریافت‌کننده ارسال شود، پنج "روز" پس از تاریخ ارسال، دریافت شده محسوب می‌شود. تأییدیه‌ی ارسال به وسیله‌ی نامبر باید به وسیله‌ی پست سفارشی برای دریافت‌کننده ارسال گردد ولی عدم انجام آن در صحت و اعتبار نامبر ارسالی خللی وارد نمی‌کند.

۳-۳۹. هر یک از "دوطرف" می‌تواند با ارسال اطلاعیه‌ای، نشانی (های) اعلام شده برای ارسال اطلاعیه‌ها و مکاتبه‌ها را تغییر دهد. این اطلاعیه باید سی (۳۰) "روز" پیش از تغییر نشانی (ها) به "طرف" گیرنده ارسال شود.



۳۹-۴. کلیه مکاتبات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" با "خریدار" صورت گرفته و رونوشت تمامی مکاتبات "سرمایه‌گذار" با "خریدار" می‌بایست به شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور ارسال گردد و در صورت مکاتبات "سرمایه‌گذار" با ارگان‌های دیگر، رونوشت باید به "خریدار" و شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور ارسال گردد.

نماینده "سرمایه‌گذار"

نماینده "خریدار"

